6 JUNI... JAARGANG: No: 154

DINSDAG 7 JULI 1970

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

## NEDERLANDSE HULP ONONTBEERLIJK

### Begrotingstekort 1970 Sf 40 miljoen

# Suriname in financieel moeras

PARAMARIBO – "Bij mijn ambtsaanvaarding wist ik dat de financiele positie van ons land zorgelijk was. Weinig had ik echter kunnen vermoeden dat het financieel uitzicht zo slecht is en nog minder dat de acuutheid in zulk versneld tempo zich zou voordoen", aldus de Surinaamse minister van financien, H.S. Radhakishun, op een te Paramaribo gehouden persconferentie. De liquiditeitspositie van het land geeft per eind juni 1970 een negatief cijfer aan van rond de Sf 10 miljoen. De ontwikkeling van de liquiditeit wordt ongunstig beinvloed door een kleinere opbrengst der inkomstenbelasting, een stijging van rente en aflossingen, de doorwerking van de salarisherziening, de grote bevolkingstoename waardoor de uitgaven voor het onderwijs en volksgezondheid "schrikbarend" toenemen en de stijging van onderhoud van rijksgebouwen en wegen.

De minister zei te verwachten, dat de herziene begroting 1970 een tekort zal opleveren van Sf 40 miljoen. Er wordt gewerkt aan de reorganisatie van 's lands administratie, daar het huidige systeem het onmogelijk maakt een duidelijk beeld te krijgen van de financiele toestand. "Het is evenwel duidelijk dat onder handhaving van het bestaande personeel zowel uitgavenverlagende als inkomstenverhogende maatregelen moeten worden getroffen", minister Radhakishun, die toevoegde, dat dit tekort onmogelijk door Suriname zal kunnen worden opgebracht. "Wij zullen en dit wij dit ruiterlijk erkennen, weer een beroep op Nederland moeten doen om ons te helpen in welke vorm dan ook". Met grote nadruk verklaarde de minister dat zolang hij minister zal zijn, de Surinaamse gulden niet zou devalueren.

De begrotingen 1970 en 1971 zal de minister begin september bij het Surinaamse parlement indienen. Hij zei dat de begroting voor 1971 afgestemd zal zijn op de realiteit.

### Schuldenlast

Minister Radhakishun zei, dat Suriname "aan de grens van zijn leningscapaciteit" is gekomen. De schuldenlast van het land bedroeg eind mei 1970, Sf 160.5 miljoen. "Hierbij mag niet worden vergeten dat van Nederland opschorting van betaling verkregen is van Sf 8,7 miljoen. Het behoeft geen betoog dat een dergelijke betaling niet te financieren is zonder doelgerichte maatregelen. De minister wilde vooralsnog niet ingaan op de vraag welke doelgerichte maatregelen zullen moeten worden getroffen. Hij zei op dit punt later terug te zullen komen als de exacte gegevens bekend zijn en hij een totaalbeeld heeft van de financiele toestand. De Surinaamse regering heeft bij het opstellen rekening gehouden met een mindere belastingopbrengst van de grote maatschappijen ad Sf 6 miljoen, deels als een gevolg van de mindere winsten door verhoogde cao's.

### Belastingverdeling

De minister zei, dat circa 60 procent van de inkomsten- en vermogensbelasting wordt opgebracht door de twee bauxietmaatschappijen. Ongeveer 24 procent wordt opgebracht door de overige lichamen en slechts 16 procent door natuurlijke personen. Het aantal belastingbetalers is 25.980, waarvan 427 lichamen (nv's) zijn en 25.553 natuurlijke personen. Hierbij zijn 24.138 niet-ondernemers met een zuiver inkomen tot en met Sf 10.000 en 1.674 met een zuiver inkomen boven de Sf 10.000. Des totale opbrengst van deze belastingen wordt voor 1970 geraamd op Sf 50 miljoen. De minister merkte nog op dat de overheid circa Sf 80 a 95 miljoen exclusief nog bijkomende toelagen betaalt aan lonen en salarissen. "Ondanks dit enorme bedrag wordt aan inkomstenbelasting van de landsdienaren (ongeveer 29.000 personen) slechts circa Sf 1,6 miljoen ontvangen, hetgeen neerkomt op twee procent van het totaal verloonde bedrag.



*BALASHI – De met EEG-gelden gefinancierde brug over het Spaans Lagoen op Aruba is gistermiddag officieel in gebruik genomen. Daaraan ging tijdens een korte plechtigheid de overdracht door minister-president E. O. Petronia vooraf aan het eilandgebied. De foto geeft een beeld van de nieuwe brug. Voor een verslag van een en ander zie elders in deze editie.*

*Bespreking nationaal kabinet vanmorgen hervat*

# Knelpunten bij overleg partijen eerst aan orde

ORANJESTAD – De voor gisteravond vastgestelde vergadering van alle politieke partijen, welke in de staten vertegenwoordigd zijn, om te spreken over de vorming van een nationaal kabinet, heeft geen doorgang gevonden. De oorzaak hiervan was, dat de kleine voorbereidingscommissie gisteravond eerst om elf uur met haar besprekingen gereed was. Het was toen te laat om nog te gaan vergaderen. Men besloot om vanmorgen om tien uur weer in het Sheraton-hotel bijeen te komen. Verwacht wordt, dat tijdens de besprekingen van vandaag allereerst enige knelpunten zullen worden behandeld, waarna eventuele kandidaten naar voren worden gebracht.

Eén van de knelpunten is de mogelijkheid van samenwerking op eilandsniveau tussen de AVP en de PPA. De PPA zou van een dergelijke samenwerking geen tegenstander zijn, maar in kringen van de AVP huldigt men hetzelfde standpunt als de NVP dit ten opzichte van het eilandsbestuur op Curacao heeft. Zoals bekend besloten DP en NVP het eilandsbestuur op Curacao onveranderd te laten.

*Na de verkiezingen*

Met betrekking tot Aruba vindt de AVP het niet juist met de verkiezingen van de eilandsraad volgend jaar in zicht nu nog veranderingen in het eilandsbestuur aan te brengen. Indien nodig kan na de verkiezingen hierover gepraat worden.

De AVP heeft gisteravond intern overleg gepleegd met de combinatie UNA-PIA en PRO. Het statenlid Wijkie Maduro, die de Clasc-conferentie op Curacao bijwoont, was naar Aruba gekomen en woonde dit overleg bij. Hedenmorgen keerde de heer Maduro naar Curacao terug en woonde dus de bijeenkomst van de partijen in het Sheraton-hotel niet bij.

*UNA zetel in geding*

Tijdens het intern overleg kwam de NVP met de combinatie-partijen nog niet tot een vergelijk. Oorzaak hiervan was, dat de UNA-zetel wederom ter sprake werd gebracht en dat de UNA zonder uitstel zijn zetel in de staten wil hebben.

In kringen van Frente obrero schijnt men nog steeds geen vast standpunt te hebben ingenomen ten aanzien van een natiobaal kabinet. In eerste instantie had Frente obrero bij de besprekingen van zaterdag geen bezwaar, dat Justitie naar de DP zou gaan. Tijdens de besprekingen van gisteren echter werd duidelijk gesteld, dat Frente obrero niet wil, dat de DP de portefeuile van Justitie krijgt.

Was men in eerste instantie bereid alleen Arbeid te nemen, Frente obrero stelt zich thans op het standpunt, dat men Arbeid én Sociale zaken wil hebben. Desgevraagd deelde de heer Stanley Brown aan de Amigoe vanmorgen mee, dat Frente obrero er op blijft staan Arbeid en Sociale zaken te krijgen, omdat deze departementen in dit stadium niet gesplitst kunnen worden.

# Agnewvoorexport

WASHINGTON – De Amerikaanse regeringsvoorlichtingsdienst heeft in het buitenland een film in omloop gebracht, waarin de omstreden vice-president Spiro Agnew wordt uitgebeeld als een strijder voor gelijke burgerrechten. De 15 minuten durende kleurenfilm, die tachtigduizend dollar heeft gekost, is bedoeld om Agnew via de t.v. en de bioscoop voor te stellen aan de rest van de wereld, aldus een woordvoerder van de U.S.I.A.

Volgens het commentaar, gesproken door de acteur John van de nieuwsmedia is voorbij". nadat hij in 1966 in de verkiezingsstrijd voor het gouverneurschap van Maryland zijn segregationistische tegenstander had verslagen. De film getiteld "Agnew", toont ook beelden van de reis van de Amerikaanse vice-president naar Azie, Nieuw-Zeeland en Australie idecember en januari.

Voorts bevat de film een aantal favoriete uitspraken van Agnew zoals zijn kritiek op de studenten: "Een steriele troep onbeschaamde snobs, die zichzelf intellectuelen noemen" en op de nieuwsmedia: "De tijd voor naief vertrouwen in de neutraliteit van de mieuwsmedia is voorbij".



# Voetganger dodelijk aangereden

WILLEMSTAD. – Een voetganger, de Portugees Agustino da Silva, is gisteravond op de Churchillweg het slachtoffer geworden van een aanrijding door een personenauto. De heer Da Silva bleek bij aankomst in het hospitaal al te zijn overleden.

Het ongeluk deed zich voor om vijf voor half elf ter hoogte van de Seroe Fortunaweg. Naar de juiste toedracht wordt nog een onderzoek ingesteld, hoewel is komen vast te staan, dat de heer Da Silva op onvoorzichtige wijze de weg is overgestoken. Het slachtoffer liep een diepe kapwond op boven het rechter oog en verder nog verschillende verwondingen aan zijn ledematen. Met een ambulance van het Rode Kruis werd de heer Da Silva naar het hospitaal gebracht. Het slachtoffer woonde te Kanga. Het verkeer heeft op Curaçao dit jaar al twaalf doden gekost.

## Castro vervangt twee ministers

MIAMI – Premier Fidel Castro van Cuba heeft twee ministers vervangen, zo meldt radio-Havana. Hij heeft een officier, majoor Castilla Mas, de portefeuille van onderwijs gegeven. Een conrector van de universiteit van Havana, Cuello, is minister voor de suikerindustrie geworden. Een reden voor de kabinetswijziging is niet gegeven.

# Frankrijk zoekt afzet in communistisch China

PARIJS – De Franse minister Andre Bettencourt is maandag als afgezant van president Pompidou naar China vertrokken voor een officieel bezoek van twee weken, dat gericht is op versterking van de betrekkingen tussen de twee landen. Bettencourt, minister voor planvorming en ruimtelijke ordening, heeft een persoonlijke boodschap bij zich van Pompidou, en zal besprekingen voeren met Mao Tse-Toeng, premier Tsjoe En-Lai en andere Chinese leiders.

Bij het ooverleg in Peking zullen naast uitbreiding van de onderlinge culturele en handelsbetrekkingen ook wereldproblemen als Indo-China en het Midden-Oosten aan de orde komen.

Frankrijk is uit op verbetering van de momenteel ongunstige handelsbalans met China. Maar het is niet bekend of de Fransen bereid zijn China de Caravelles en Mirages te verkopen die dat land naar verluidt zo graag wil hebben. In ieder geval willen de fransen een groot deel van de Chinese markt veroveren. Zij hopen de handel de komende vijf jaar te verdubbelen. "Na de culturele revolutie opent China zich voor de buitenwereld", zo zei een functionaris die Bettencourt op zijn reis vergezelt

*WILLEMSTAD. – In het gebouw van de Credit Union begon gistermorgen het eerste Caribisch vakbondencongres van de Clasc. Voor de duur van deze bijeenkomst werd een bestuur gekozen waarvan voorzitter werd de uit Curaçao afkomstige voorzitter van de C.V.V., de heer H. Rojer. Op het congres worden door vertegenwoordigers van landen uit het Caribisch gebied en Latijns-Amerika geprobeerd om het vakbondswezen in deze gebieden meer tot een eenheid te maken om zo samen tot oplossingen te komen van bepaalde problemen. Op de foto v.l.n.r.: de heer E. Garcia vice-secretaris van de Clasc, de heer E. Masperos secretaris-generaal, de heer A. Bonilla, ook aan de Clasc verbonden en de heer Jean Brouc, voorzitter van de W.V.A. (Wereld vakverbond van de arbeid).*




# Radicalisme

TWEE GROTE AFWEZIGEN WAREN er eigenlijk zaterdag op de openbare vergadering van Frente Obrero y Liberacion 30 di Mei. Behalve namelijk de overleden minister A. Nita, bij wiens woning de bijeenkomst werd gehouden, ook de heer Betto Thomas, trouwe volgeling van Nita en een van de weinig gematigde figuren in het partijbestuur. Hij had trouwens niet in de rij gepast van sprekers die zonder uitzondering in felle bewoordingen blijk gaven van een o.i. ongemotiveerd en ongefundeerd wantrouwen omtrent de doodsoorzaak van wijlen minister Nita en zich in hun emotionaliteit lieten begaan in een reeks van beschuldigingen en scheldpartijen aan het adres van „de kapitalisten" „blanken", „Juancho's", „DP-ers", „Shell" en „Petronia en de rechters", kortom alles wat zij beschouwen als het establishment en waartegen hun „Latijnse revolutie" is gericht.

Het was een vertoning van radicalisme van een gevaarlijk soort, zeker op Curacao anno 1970 waar de economie zich na 30 mei langs de rand van de afgrond beweegt, waar sinds de „mars naar het Fort" hoegenaamd niets is gebeurd omdat zowel lokale als buitenlandse investeerders niet weten waar zij aan toe zijn en waar juist als gevolg van dit uitblijven van financiele injecties de zo hard nodige sociale hervormingen waar eenieder na 30 mei zo hard om heeft geschreeuwd niet gerealiseerd kunnen worden.

Bij dit alles wordt nu weer gedreigd met „de straat opgaan" en „met mensen gaan sleuren", terwijl de tegenpartij niet nalaat om pasklare graven te beloven als „grote bekken niet worden gesloten". Buitenparlementaire akties ondernemen, noemt men dit verschijnsel in andere landen, maar dit zou in dit geval een te grove understatement zijn. Dit verhevigde radicalisme bij Frente openbaarde zich eigenlijk al meteen na de dood van minister Nita, toen er in bepaalde Frente-kringen twijfels rezen omtrent de doodsoorzaak en premier Petronia min of meer gedwongen artsen uit Cuba en Venezuela liet overkomen om autopsie te verrichten. Nu het resultaat van deze sectie bekend is en men bij Frente weet dat de buitenlandse medici, aan wie men alle vertrouwen had geschonken, tot dezelfde conclusie zijn gekomen als de behandelende doktoren, zou men verwachten dat men hier vrede mee heeft, maar niets blijkt minder waar te zijn. Het grenzeloze wantrouwen dat hieruit spreekt is typerend voor de enorme kortsluiting die er moet bestaan bij de communicatie tussen dit deel van Frente en allerlei gevestigde instellingen in onze samenleving. Een communicatiestoornis die vorig jaar al een belangrijke rol moet hebben gespeeld tijdens de uitbarsting van 30 mei en als men het huidige onbehagen niet tijdig weet te kanaliseren, opnieuw een uitlaatklep zou kunnen gaan zoeken in geweld of zo men wil, in „de straat opgaan".

Het is daarom zeer te betreuren dat op dit voor onze samenleving kritieke moment waar alle partijen toch schijnen te zoeken naar een politieke constellatie, waarin regeren weer mogelijk moet worden en waarbij er weer sprake zal kunnen zijn van een opbouwend en doelgericht beleid, binnen de arbeiderspartij het radicalisme terrein wint. Het is te veroordelen dat hoewel men dit niet openlijk verklaart, er opnieuw gesuggereerd wordt dat „de straat opgaan" de geeigende weg is om datgene te bewerkstelligen wat men - en lang niet altijd uit oogpunt van algemene belang - voor ogen heeft.

Wie van deze „onbehagen-politiek" weer het slachtoffer dreigen te worden zijn de arbeiders die op 5 september op Frente Obrero hebben gestemd, niet om bepaalde Frente-helden als minister te zien glorieëren, maar om voor zichzelf en voor hun gezinnen aan een betere toekomst te kunnen bouwen. Want opbouwen kan men niet met puur radicalisme, niet in Latijns-Amerika, niet op Cuba en ook niet op de Nederlandse Antillen.

Een rechtvaardige sociale revolutie heeft o.i. alleen maar bestaansrecht als de leiders van deze strijd bereid zijn zichzelf op te offeren in het belang van degenen voor wier toekomst zij strijden. En als bij de realisatie van de sociale omwenteling elke basis van vertrouwen ontbreekt tussen degenen die bepaalde verworvenheden bevechten en zij die deze verworvenheden uit financieel-economisch oogpunt mogelijk kunnen en moeten maken, dan blijft deze strijd een nutteloze zaak.

# Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Goodbye Mr. Chips. WEST-END: 20.00 en 21.00 A fistfull of dollars. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Las vampiras. CINE-RIO: 20.00 North-West mounted police. AIRPORT CINEMA: 19.15 en 21.15 The gnome mobile. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten.

CINE-TRUCK; Hedenavond te Flip en morgenavond te St Willibrordus.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; Botica „1968 n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 8.00 tot 20.00 uur (behalve op zondag).

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

CIRCUS: 19.00 en 21.15 voorstelling Circus Romano - Scharloo (naast Sociedad Bolivariana).

CURSUS: 19.00-21.00 Sociale Wetenschappen, Peter Stuyvesantcollege.

SPORT

BILJART: 19.30 kamp. - club J.P.F.

DAM: 20.00 toernooi - club J.P.F.

FILMLIGA: 20.30 Deense film „Mensen ontmoeten elkaar en zachte muziek vult hun hart" - Asiento.

HOTELS

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden Malcolm James, zanger, (zat. 22.00 en 01.00). Hilton Hotel: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light, sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-21.30 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker diningroom: optr. Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 Bar-be-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 22.30 optr. zanger Alston Bair; dansen op muz. van Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn: dansen op muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothee: 20.00-02.00 gelgenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothee, (vrijd. en zat.: 21.30-03.30 gelegenheid tot dansen).

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30 te Westpunt (voor kerk); 14.00 te Barber (voor school).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (voor sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Lelienberg/Wacao (CU Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (voor Jan Christiaan).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: 14.00-16.00 Bitterstraat (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); Cas Chikitu: 13.30-15.30 (woensdag); Barber: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING (Europa): 9.00 postkantoor Punda en 15.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

# Scheepsberichten

KNSM — Aegis 6 350 m zw Sta Maria nr Parbo; Ammon 6 vn La Guaira nr Pto Cabello; Artemis 6 te Kingston; Charis 6 te Philadelphia; Chiron 6 vn Houston nr New Orleans; Daphnis 6 330 m no Sombrero nr Adam; Isis 6 250 m no Azoren nr Dominica; Jason 6 vn Cur nr La Guaira; Kreon 6 vn St Lucia nr Fort de France; Maron 6 300 m n Sto Domingo nr Aruba; Neptunus p 6 Trinidad nr Georgetown; Oranje Nassau 6 700 m zw Azoren nr Pta Delgada; Palamedes 6 70 m zo Madeira nr Triest; Prins der Nederlanden 6 570 m no Barbados nr Trinidad; Themis 7 te Port of Spain; Theron 6 vn Pto Cabello nr Port Arthur; Ulysess 6 vn St Kitts nr Sto Domingo.

TANKERS — Camitia 6 240 m w Flores nr Rdam; Chevron Arnhem 6 330 m no Azoren nr Thameshaven; Cinulia 6 180 m wzw Valentia nr Cur; Kosicia 10 te Thameshaven verw; Vina 6 320 m zw Azoren nr Cur.

# Beursberichten

NEW YORK — Gisteren zijn de koersen op de NewYorkse effectenbeurs krachtig gedaald. Bij de daling ging een aantal "glamour"-fondsen en zogenaamde blue chips voorop. Er bestond weinig kooplust. En nog steeds maakte men zich zorgen over de liquiditeitspositie van de maatschappijen en over de winstcijfers over het tweede kwartaal. De gemiddelden kwamen per saldo slechts fracties boven het laagste peil van de dag. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen daalde met ongeveer 13 1/2 punt, het gemiddelde van Standard and Poor voor industriefondsen met 1,29 dollar.

AMSTERDAM — Internationals in navolging van Wall Street gedrukt met tijdens beurs nog verdere daling voor Kon. Olie, Unilever en Hoogovens. Deli fors in reactie, andere cultures prijshoudend tot iets vaster. Scheepvaart merendeels licht afbrokkelend, Heineken wat lager, KLM vaster, banken in reactie. Staatsfondsen tijdens beurs teruglopend na bericht nieuwe lening Ned. Gasunie (8 1/2 pCt. 7-jarig, Nf 100 mln, koers nog niet bekend).

# Stakers KHL tevreden

AMSTERDAM — Nadat de directies van de KNSM, Internatio-Mueller in Rotterdam en de Koninklijke Hollandsche LLoyd (een dochteronderneming van Internatio) het stakende personeel van de KHL gisteren voldoende garanties hadden gegeven met betrekking tot de overgangsregeling bij de overname van de KHL door de KNSM, hebben de stakers vrijwel unaniem besloten de staking op te heffen. Gistermiddag hebben genoemde directies en de Nederlandse bond van vervoerspersoneel en de katholieke bond van vervoerspersoneel gezamenlijk een verklaring uitgegeven, waarin de afspraken officieel zijn vastgelegd.

Het personeel van de KHL en Wm H. Mueller (Batavier), dat eveneens wordt overgenomen, is toegezegd, dat de bedrijven in ieder geval tot het einde van het jaar ongewijzigd zullen worden voortgezet en de arbeidsvoorwaarden onveranderd zullen blijven. Vóór 1 oktober a.s. zal door de KNSM in overleg met Internatio-Mueller en de vakorganisaties worden nagegaan welke bedrijfsonderdelen met overeenkomstige afdelingen van de KNSM dienen te worden samengevoegd. In geval ten gevolge hiervan werknemers zouden moeten worden afgevloeid, overgeplaatst of herschoold zal in overleg met de vakorganisaties kriteria worden vastgesteld, volgens welke dit dient te geschieden.

Ook zullen vóór 1 oktober de grondslagen worden vastgelegd voor het na de fusie te voeren sociale beleid, waaronder de pensioenregelingen. Eventuele veranderingen in de wijze van bedrijfsvoering van de KHL en Batavier zullen na 1 januari 1971 niet worden ingevoerd voordat volledige overeenstemming over de sociale voorwssrden tussen genoemde partijen is bereikt.

## Omzetstijgingen bij Van Dorp n.v.

RIJSWIJK — De geconsolideerde netto winst na belastingen en afschrijvingen bij n.v. v/h G. C. T. van Dorp en Co is gestegen van Nf 441.000 tot Nf 475.000. Aan de algemene reserve wordt een bedrag van f 270.000 toegevoegd, waarna tien pct dividend wordt voorgesteld (nv). Het saldo exploitatierekeningen bedroeg f 5,79 mln tegen f 5,56 mln over het voorafgaande boekjaar.

De leveringen aan de eigen bedrijven in de Ned. Antillen bleven beneden peil van 1969. De drie boek- en kantoorboekhandels in de Antillen behaalden weer „een verheugende omzetstijging".

—. Vrijdag is op 84-jarige leeftijd overleden de in de V.S. populaire romanschrijfster Frances Parkinson Keyes, weduwe van oud-gouverneur en -senator Wydler Keyes van New Hampshire.

## Beginselakkoord in Jordanie

AMMAN. — Naar zondagochtend uit betrouwbare bron in de Jordaanse hoofdstad is vernomen, is er zaterdagavond een beginselovereenkomst gesloten tussen de Jordaanse autoriteiten en de leiders van de Palestijnse verzetsbewegingen. In deze overeenkomst zouden de "voorwaarden voor een samenleving" tussen Jordaniers en Palestijnen in het hasjemitische koninkrijk zijn vastgesteld.

De overeenkomst is gebaseerd op twee beginselen:

A) Aan de Palestijnse verzetsbewegingen in Jordanie wordt vrijheid van handelen verleend.

B) De soevereiniteit van koning Hoessein en van de Jordaanse regering wordt geeerbiedigd.

Naar verder verluidt, zou de overeenkomst in de loop van zondag bekrachtigd worden door de op 22 juni tijdens de kleine Arabische topconferentie te Tripoli gevormde commissie, die tot taak heeft een oplossing na te streven voor de crisis in Jordanie. Deze commissie is sedert dinsdag jl als bemiddelaarster opgetreden bij de onderhandelingen tussen de twee partijen in Jordanie.

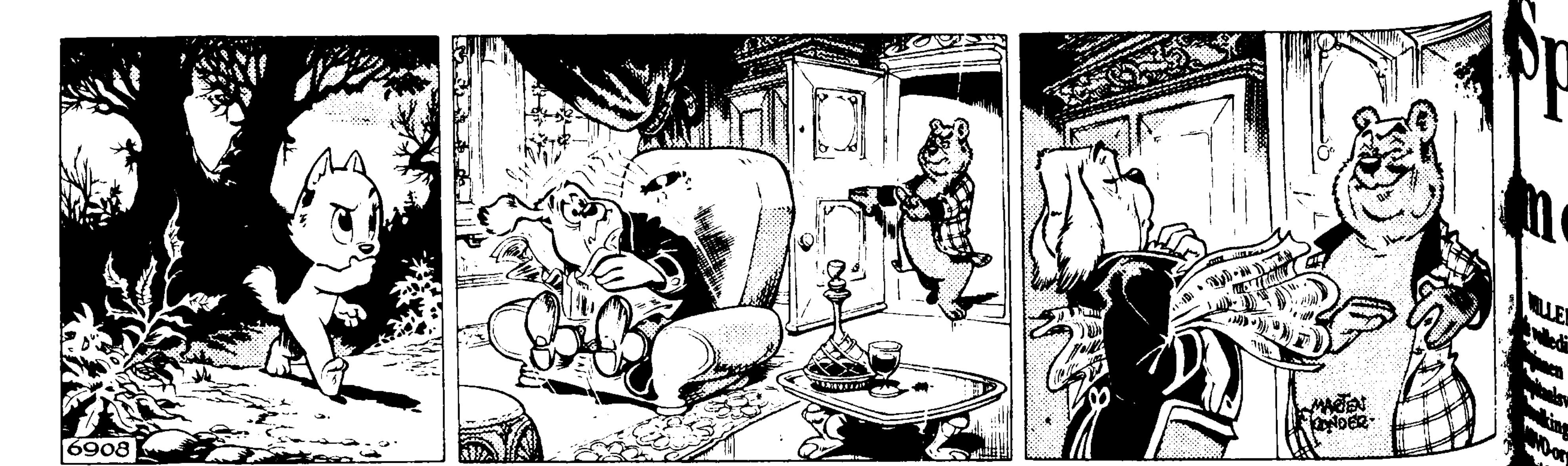
# Beurs van New York

| | 6/7 | | 6/7 |
|---|---|---|---|
| Acf Industries Inc. | 37 | Litton Industrie Inc | 7 1/8 |
| Ais Reduction Co | 12 1/8 | Lockheed Aircraft | 37 1/2 |
| Allied Chemical | 16 7/8 | Marcor Corp | 12 3/8 |
| Aluminium Co of America | 48 1/2 | Martin Mariette Corp | 15 |
| American Brands | 35 1/4 | May Department Stores Co | 13 1/8 |
| American Can Co | 35 | McDonnel Douglas Aircraft | 85 7/8 |
| American Cyanamid Co | 27 1/8 | Merck & Co | 71 |
| American Electric Power | 22 5/8 | Minnesota Mining & Mfg | 43 7/8 |
| American Metal Climax | 37 | Mobil Oil Corp. | 30 |
| American Motors Corp. | 6 1/2 | Monsanto Co | 41 1/4 |
| American Smelting & Refining | 23 | National Biscuit Co | 36 3/4 |
| American Telephone & Telegra[ph] | 41 | National Cash Register | 14 3/8 |
| Ampex Corp | 15 | National Distillers & Chemical | 14 1/2 |
| Anaconda Company | 22 3/4 | National Gypsum Co | 33 |
| Armco Steel Corp | 20 7/8 | National Steel Corp | 15 5/8 |
| Atlantic Richfield Co | 48 5/8 | North American Rockwell Corp. | 14 |
| Bendix Corp | 21 1/4 | Olin Mathieson Chemical | 23 1/8 |
| Bethlehem Steel Corp | 22 | Pacific Gas & Electrical | 5 3/4 |
| Boeing Co | 13 | Pennsylvania Central Co | 51 |
| Burroughs Corp | 79 7/8 | Pepsico, Inc | 43 |
| Canadian Pacific Ry Co | 49 1/4 | Phelps Dodge | 36 1/2 |
| Celanese Corp of America | 52 3/8 | Philip Morris Inc | 24 1/4 |
| Chase Manhattan Bank (N.Y.) | 42 1/4 | Phillips Petroleum | 48 |
| Chesapeake & Ohio Ry | 44 1/4 | Proctor & Gamble Co | 20 |
| Chrysler Corp | 16 5/8 | Radio Corp of America | 28 1/2 |
| Cities Services Co | 42 7/8 | Ojjc Republic Steel Corp | 43 3/8 |
| Colgate Palmolive Co | 32 | Reynolds Tobacco (R.J.) | 36 3/4 |
| Colt Industries Inc | 15 | Royal Dutch Petroleum | 55 1/8 |
| Commonwealth Edison | 29 1/4 | Sears, Roebuck & Co | 38 3/4 |
| Consolidated Edision of NY | 23 1/8 | Shell Oil Co | 19 1/2 |
| Continental Can Co | 63 | Southern Co | 41 1/2 |
| Continental Oil | 20 1/2 | Southern Railway | 24 3/4 |
| Curtiss Wright Corp. | 25 | Sperry Rand Corp | 38 7/8 |
| Dart Ind | 28 | Standard Oil of California | 41 1/8 |
| DOW Chemical | 63 3/8 | Standard Oil Co Indiana | 53 1/2 |
| Dupont (e.i.) de Nemours | 112 1/4 | Standard Oil Co New Jersey | 36 3/8 |
| Eastman Kodak | 62 | Studebaker Worthington Inc | 31 |
| First National City Bank | 61 1/4 | Sunn Oil | 25 1/8 |
| Ford Motor Co | 42 1/4 | Texaco Inc | 64 1/2 |
| Fruehauf Corp | 23 1/8 | Texas Instrument Inc | 12 1/4 |
| General Electric Co | 67 1/4 | Transamerica Corp | 33 3/4 |
| General Food Corp | 72 3/8 | Union Carbide Corp | 28 |
| General Motors | 62 3/8 | Union Pacific Railroad | 14 7/8 |
| General Public Utilities | 17 1/8 | Uniroyal | 24 1/8 |
| General Tel. & Electronics | 20 3/4 | United Aircraft Corp | 12 5/8 |
| Getty Oil | 42 | United Fruit Co | 30 5/8 |
| Gilette Co | 38 1/4 | US Steel Corp | 34 7/8 |
| Gimbel Brothers Inc. | 26 | Western Union Telegraph | 62 7/8 |
| Goodyear Tire & Rubber | 24 1/8 | Westinghouse Electric Corp | 29 1/2 |
| Gulf Oil Corp | 22 1/4 | Woolworth (F.W.) | 11 7/8 |
| Illinois Central Ind. | 16 1/4 | Brascan | 26 1/4 |
| Intern. Business Machine | 244 1/2 | Amerade | 14 |
| Intern. Harvester | 22 1/2 | Brit. Am. Oil | 31 3/4 |
| Intern. Nickel of Canada | 37 3/4 | Caterpillar | 27 5/8 |
| Intern. Paper | 31 1/4 | Columbia Gas | 19 1/2 |
| Intern. Tel & Tel | 32 | North Am. Phil Corp | 35 |
| Johns-Manville Corp | 31 | Westerban | 29 |
| Kennecott Copper Corp | 42 | KLM | 6 5/8 |
| Kraft Co | 22 7/8 | Twent. Cent. Fox | 15 3/4 |

# Beurs van Amsterdam

| | 6/7 | 7/7 | | 6/7 | 7/7 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 pCt Ned '66/1 | 90.20 | 90.20 | Ogem | 79.50 | 79 |
| Akzo | 77.20 | 76.10 | Pakhoed | 54.20 | 54.60 |
| Heinekens bel en beh | 190.50 | 190.50 | Rijnschelde | 139.5 | 139.9 |
| Heinekens bier | 193.20 | 192.30 | EMS | 16.50 | 16.40 |
| Hoogovens | 86.60 | 85.20 | Scholten-Honig | 51.20 | 50 |
| Philips | 58.40 | 58.00 | T en D Verblifa | — | — |
| Unilever | 84.70 | 83.90 | ICM | 340 | 355 |
| Kon Olie | 126.40 | | VMF | 70.20 | 70.20 |
| KLM | 109.50 | 110.8 | Ver Ned Uitgeversbe[d] | 173 | 171 |
| KNSM | 84.10 | 83.30 | Wereldhaven | 488 | 486 |
| v. Ommeren | 221.5 | 219.5 | Wessanen | 63.80 | 63.50 |
| Scheepvaart Unie | 69.90 | 69.40 | Billiton-2 | 180 | 180 |
| Alg. Bank Ned. | 218.50 | 217 | Ant Brouwerij | — | — |
| Nat Nederlanden | 68.40 | 68.20 | Ant Verf | 110 | 111 |
| Ngombezi | 58 | 58.2 | Aruba Electr. | 100 | 100 |
| Alb. Heijn | 140.10 | 139.30 | Sur Brouwerij | — | — |
| Bergh en Jurgens | 178 | 179 | Converto | 740 | 735 |
| Bergoss | 185 | 180 | Goldmines | 103 | 103 |
| v. Berkel | 194 | 191 | Ika Bel Mij | 148.60 | 147 |
| Bols | 230 | 230 | Nefo | 66.40 | 65.50 |
| Bredero ver. bedr | 401 | 399 | Robeco | 206.20 | 204.20 |
| Buehrmann Tetterode | 74.80 | 74 | Rolinco | 162.30 | 161 |
| Bijenkorf beheer | 361 | 360.5 | Utilico | 105 | 104.60 |
| Calve | 581 | — | Alcan alum | 22 | 22 |
| Cur Handelmij | 148 | 148 | Ned Ant 6 1/2 '67 | 81.9 | 81.9 |
| Elsevier | 420 | 408 | Ned Ant 5 '60 | 77 | 76.9 |
| Fokker | — | 61.50 | Ned Ant 4 1/2 '59 | 85 | 85 |
| v. Gelder | 150 | 145.5 | Ned Ant 4 1/2 '62 | 78.2 | 78.1 |
| Gist - Brocades | 105 | 106 | Intern Concern | 99.2 | 97.08 |
| v.d. Grinten | 285.50 | — | Industrie | 115.0 | 114.1 |
| Hagemeijer | 102.10 | 102 | Scheepvaart | 77.8 | 77.1 |
| Internatio-Muller | 52 | 52 | Banken | 99.8 | 99.3 |
| Kon Ned papier | 153 | 152.5 | Handel | 91.6 | 90.8 |
| Naarden | 82.20 | — | Algemeen | 103.1 | 102.0 |

# Heer Bommel en de blijdschapper




6908. — „Nu is heer Bommel dus, zoals hij zou willen zijn", dacht Tom Poes toen hij wat neerslachtig verder liep. „Daar kan niets goeds uit komen, want iemand is zoals hij denkt dat hij is. Hm, die pillen zijn een gevaarlijk vergif en ik weet zeker, dat ze ongeluk zullen brengen in plaats van geluk. Het is allemaal de schuld van de Zwarte Zwadderneel. Wat is dat toch voor een figuur? Waar is hij op uit? Het wordt tijd dat ik dat eens uit ga zoeken; want de toestand van heer Ollie is niet zo best...::

Heer Bommel had echter zelf een andere mening. Krachtig en vol levenslust betrad hij zijn woning en opende de deur van zijn woonkamer. Daar zat Joost in de gemakkelijkste stoel een krant te lezen, terwijl hij behagelijk rookwolkjes uit een Havana van zijn werkgever trok.

„Aha! " riep deze uit. „Dat zie ik nu eens net ! Is er soms … doen? Er hangt spinrag in de hal terwijl jij je hier onledig houdt … sport en met mijn ochtendblad! Dat geluier moet uit zijn, begrepen?"

Joost herstelde zich van zijn eerste schrik en stond geschokt op.

„Deze toon valt mij slecht, als u mij toestaat", sprak hij … mogelijk. „Het werk hier is alleen te verdragen wanneer er … ontspanning tegenover staat. Want het huis is te groot en de … ruim. wanneer ik mij zo mag uitdrukken."

„Zo", zei heer Ollie met een koude glimlach. „Wil je meer … Wel, geld speelt geen rol, en alles is te koop. Ik koop je Joost! "

# Rechter Tie en het andere zwa…




38. — De twee gerechtsdienaars brengen Lau voor de tafel van de rechter. Deze kijkt hem streng aan en zegt: „U bent een merkwaardig man, meneer Lau. Hier in Kao-yang gaat u door voor een fatsoenlijke rijsthandelaar, maar in het buurdistrict Woe-yie, waar u geregeld naar toe ging, nam u het minder nauw." De rechter zwijgt even. Hij weet al wie de zwaarden heeft verwisseld, maar als hij nu niet de juiste woorden vindt, zal hij nooit het bewijs kunnen leveren. Hij moet de dader ertoe brengen zich te verraden. „U zwendelde op tal van manieren", vervolgt de rechter tot Lau, „en u trouwde op valse voorwendsels met onbemiddelde vrouwen, die al gauw weer van u wegliepen als ze uw leugens doorzagen. U had het speciaal begrepen op … Ik vraag u nu, en ik raad u aan de waarheid te spreken! Bent u het … die negen jaar geleden met mevrouw Seah trouwde, onder het voorwendsel dat ze weldra uw eerste vrouw zou zijn?" „Het … edelachtbare", geeft Lau toe, „maar dat is gezwendeld zou hebben … leugen. Ik..." Hij krijgt geen tijd om zijn zin af te maken, want … springt nu Seahs dochter naar voren. Ze is lijkbleek geworden en … buiten zichzelf: „Jij schurk! Met diezelfde ouwe truc wou je mij aan … slaan! "

# "De piraten van de Nijl"




# Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 UNESCO; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 discobar (RNWO); 21.30 met zijn drieen; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 the smokey bearshow; 17.30 skippy; 17.45 days of our life; 18.15 moslim pres.; 18.30 nieuws int.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Debbie Reynolds-show; 19.30 t.v. per luchtpost (jonge mensen op weg naar het concertpodium); 20.00 Amana radar range demonstratie; 20.15 Julia; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws; 21.30 it takes a thief; 22.30 boletin extra; 22.45 Paris 7000.

******

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica pupolar; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het Ned.; 18.30 nieuws Eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 days of our life; 17.30 Young Gulliver; 18.00 Super six; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 Jetsons/Bingo music; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 the beverly hillbillies; 20.15 Eng. nieuws; 20.30 Paris 7000; 21.30 bold ones; 22.30 laatste nieuws; 22.45 special.

******

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieusblok; 17.54 progr. overzicht; 17.55 op het spreekuur door dr Haneveld; 18.00 op verzoek; 18.30 teken des tijds; 18.40 ter overdenking; 18.44 nieuws; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, discobar, muz. progr. door Jim van der Valk. Van heinde en verre, boekbesprekingen, verhalen, beschouwingen over Caribische onderwerpen door Tom Pape; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

******

WOENSDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herhñ nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Theque; 14.30 musica di mi luga; 15.00 un vistazo den Mejico; 15.30 mei ora feliz cu conseho di Derys; 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza dicount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticia int. na Pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical ru ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor. azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias Español; 07.30 news English; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 throuht the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 fortress of faith; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily … 13.00 noticia español; 13.05 con… hall; 14.00 ultimas noticias; … quiet time; 14.30 radio bible … 15.00 ultimas noticias; 15.05 … noon musicals; 15.30 ensueños … cales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 … musica di banda; 16.15 … noticias; 16.30 bible adventur… 16.45 e ora adventuroso.

## Overeenstemming Suriname Reynolds

PARAMARIBO — Naar het … van welingelichte zijde te Parama… verneemt is zaterdag een voorlopi… overeenkomst tussen de Surinaams… overheid en Reynolds Metal Co … betrekking tot de exploitatie … verwerking van bauxiet in West-Sur… name geparafeerd. Na goedkeuring … door de Surinaamse volksvertegen… woordiging zal een definitieve over… eenkomst worden ondertekend. Rey… nolds gaat akkoord met een joint … venture, waarbij 50 procent van het … aandelenkapitaal in Surinaamse han… del zal komen. Reynolds is bereid … onmiddellijk met de werkzaamheden … te beginnen.

## SAMBUMB…

TAMBOERLIEDJES

Esta un mala ora
cu mi suegu no kier mirami ni …
ma mi si ta mustra suegu
cu ta mi mes ta hibele riba altá
bai bini te awero.... (B950)

"Wat een ongeluk dat … schoonmoeder mij niet wil zien, … eens geschilderd, maar ik … schoonmoeder tonen dat ik haar … op het altaar breng, ga en kom … terug..."

Op het altaar brengen, wil zeggen … getuigen bij het huwelijk.

Bo ta cen chikitu bo'n tin balor …
pasobra e no ta pasa mas
ami si ta placa cu reina riba dje
e ta pasa tur caminda
zoja zoja ketu bai... (B951)

"Jij bent een halfje, jij hebt … waarde meer, want halfjes … waarde, dansen dansen als … dansen".

P.B.

De Ambtenaar

# Spaarzin Antillianen moet bevorderd worden

WILLEMSTAD – "Als het volk niet wil, dat morgen alleen de kapitalisten volledige eigenaar zijn van de Nederlandse Antillen, dan moet de bevolking leren te sparen. Zo kan ook de bevolking deelnemen aan de kapitaalsvorming. Dan zal men ook moeten investeren en dan ook zal de bevolking controle kunnen uitoefenen". Aldus een commentaar in het ABVO-orgaan de Ambtenaar, dat handelt over de macht van de middenklasse en de onafhankelijkheid.

"De grootheid van een land, aldus het ABVO-artikel, wordt gereflecteerd in de grootte der pogingen die de burgers in de ontwikkeling van hun land aanwenden. Dit is een waarheid, die voor zichzelf spreekt. Maar is dit ook op de Antillen het geval? Op dit ogenblik staat de onafhankelijkheid bij wijze van spreken voor de deur, wat de Antillen betreft.

Nederland dringt deze onafhankelijkheid op, of men wil of niet en onze politici kunnen geen enkel tegenargument aanvoeren uit goed bronnen, waaruit zou moeten blijken, dat wij die onafhankelijkheid nu niet wensen. Toen het in het belang van Nederland was, konden wij onder geen enkele voorwaarde onafhankelijkheid verkrijgen, maar nu het Nederland niet goed uitkomt om de koloniale banden aan te houden, dringt men de onafhankelijkheid aan ons op en wel op een ogenblik, dat wij er niet op zijn voorbereid", aldus het commentaar in de ambtenaar.

*Draai*

"Dit is de waarheid: sinds 1950 zijn we geconfronteerd met leuzen als: Het Statuut is de ideale oplossing. "Het is een voorbeeld voor andere landen met relaties zoals die bestaan tussen Nederland en de Antillen". En nu wordt plotseling een draai gemaakt van 180 graden.

Als we dan de weg op moeten gaan naar onafhankelijkheid, dan moet de bevolking gemotiveerd worden, vanaf nu, vervolgt het blad. Eigenlijk had men gisteren al moeten beginnen te gaan werken als burgers van een onafhankelijk land. Bijvoorbeeld: onze arbeiders in de bouw-sector moeten gemotiveerd worden, dat zij aan de opbouw van hun eigen land werken; het overheidspersoneel moet gemotiveerd worden zodat het zich realiseert, dat zij vanaf nu niet simpelweg aan het administreren zijn in een kolonie ten behoeve van buitenlanders, maar dat zij in dienst staan van hun eigen volk.

*Gemotiveerd*

Zij moeten zo gemotiveerd worden, dat zij creatief worden en initiatieven ontwikkelen en hen moet gegarandeerd worden dat hun bevolking hen erkenning geeft en hun arbeid beloont. Wij moeten ons realiseren, aldus bedoeld artikel, dat onafhankelijkheid met zich meebrengt, dat wij zelf onze problemen moeten oplossen en bij voorkeur met eigen middelen. Wij moeten onszelf zo geschikt maken dat het nier meer nodig is, voor de meeste dingen van mensen in het buitenland af te hangen. Dit is ook van waarde op economischh-financieel gebied.

*Investeren*

Als wij een echte onafhankelijkheid bereiken dan moeten wij zo min mogelijk afhankelijk zijn van het buitenland, ook op financieel gebied. De kapitaalbezitters op de Antillen moeten zorgen dat zij zo min mogelijk kapitaal investeren in den vreemde. Aldus de scribent in De Ambtenaar, die daaraan dan meteen toevoegt, dat dit overigens een kwestie is van de gehele bevolking, als men wil voorkomen, dat alleen de kapitalisten eigenaar worden van een "onafhankelijke" Antillen.

## Belastingadviesbureau op Curacao geopend

WILLEMSTAD — Op 1 juli 1970 is op Curacao een belastingadviesbureau van Loyens en Volkmaars gevestigd, dat onder leiding staat van de heer F.D. Leo, voorheen waarnemend direkteur der belastingen in de Nederlandse Antillen. Nadat de heer A.J. Loyens zich, na geruime tijd als inspecteur der belastingen werkzaam te zijn geweest, in 1917 als eerste in Nederland als belastingadviseur had gevestigd, volgde in 1918 diens associatie met de heer A. Volkmaars. Er zijn momenteel 22 partners en ruim tweehonderd medewerkers die werkzaam zijn op negen kantoren in Nederland en een kantoor in België (Brussel).

In Nederland heeft zich een ontwikkeling voorgedaan waarbij de meer gecompliceerde belastingadviezen worden verstrekt door zelfstandige fiscale specialisten. Onder deze specialisten bevinden zich vele vroegere inspecteurs der belastingen.

In verband met de steeds toenemende internationalisatie welke zich in het bedrijfsleven voordoet is het voor de fiscale adviseurs een eerste vereiste de internationale fiscale aspecten van het bedrijfsgebeuren op de voet te volgen.

In samenhang hiermede heeft Loyens en Volkmaars besloten in Curacao een kantoor te vestigen dat wordt bemand met deskundigen uit het land zelf.

## Donors heel hard nodig

WILLEMSTAD — De bloedbank van het Rode Kruis in het Sint Elisabeth Hospitaal op Curacao heeft op het ogenblik dringend bloed nodig. Door het vertrek van een groot aantal donors is er een zodanige situatie ontstaan, dat in bepaalde gevallen operaties moeten worden uitgesteld omdat er niet voldoende bloed-voorraad aanwezig is. Uitbreiding van het aantal donors is daarom van zo'n groot belang, omdat zij een regelmatig toevoer van bloed verzekeren. Met het afstaan van wat bloed, twee keer per jaar, kan de medemens geholpen worden.



Hiermede vervullen wij de droeve plicht kennis te geven van het tragische overlijden van onze trouwe medewerker

**AGOSTINO DA SILVA**

als gevolg van een verkeersongeval op 6 juli 1970.

Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds blijven voortleven.

De uitvaart vindt plaats op woensdag 8 juli om 16.30 uur vanuit de rouwkamer van het Hospitaal.

Voor de zielerust van de overledene zal een requiemmis worden opgedragen in de Sta. Familiakerk, waarna de teraardebestelling zal plaats hebben op de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg.

DIREKTIE
ST. ELISABETH HOSPITAAL

*Morgenavond ledenvergadering Cadmu*

## Compromis voor werk op zaterdag bij CDM

WILLEMSTAD – Het bestuur-Martis heeft voor morgenavond een algemene ledenvergadering uitgeschreven voor de vakbond Cadmu. Het enige agendapunt vormt: bestuursmededelingen. De werknemers van zowel de CDM als de OCCC zijn voor de bijeenkomst in Casa sindical uitgenodigd. De aanvang is bepaald op zeven uur.

Het bestuur zal aan de leden overlaten of men een verkiezing wil van een nieuw bestuur of niet. Spreekt men zich vóór een nieuwe bestuursverkiezing uit, dan zal deze binnen twee of drie maanden gehouden worden. De organisatie berust dan echter wel bij het bestuur-Martis. Dit bestuur is niet van plan ook maar één sleutel of wat voor beslissen ook over te dragen aan het zogenaamde interim-bestuur, dat bestaat uit een vijftal shop-stewards, welk interim bestuur zich afgelopen donderdag op de bestuurszetel heeft geplaatst.

Bij de bestuursmededelingen zal het bestuur ook een verklaring afleggen ten aanzien van de regeling van het werk op zaterdag. Daarbij wordt uitgegaan van de noodzaak, dat een scheepswerf niet zo maar zijn poorten kan sluiten, als er schepen liggen ter reparatie. Er is echter, naar verluidt, een compromis-oplossing gevonden voor deze kwestie, welke de gemoederen van een aantal Cadmu-leden in de voorbije weken in beweging heeft gebracht. Welke het compromis is, zal morgenavond bekend worden gemaakt. Cadmu-bestuur onder leiding van de heer Harold Martis had gistermiddag een bespreking met de directie van de CDM Het betrof hier een routine-bespreking. Tweemaal per maand komen Cadmu-bestuur en CDM-directie bij elkaar om lopende zaken te bepraten.



*WILLEMSTAD – In de Gereformeerde kerk te Mundo Nobo heeft dominee J. Bakker, zondagmorgen zijn officiele afscheidspreek gehouden op Curacao in verband met zijn spoedige vertrek naar Nederland. Ds Bakker was koopvaardij-predikant en heeft als zodanig steeds op de bres gestaan voor de duizenden zeelieden, die jaarlijks de haven van Curacao aandoen. In zijn preek welke handelde over de macht van het kleine, sprak de dominee ook over dit werk. Hij wees erop, dat jaarlijks honderden schepen de Curacaose haven binnenlopen met duizenden zeelieden aan boord. Eigenlijk lijkt het onbegonnen werk van het vluchtige contact met hen iets te verwachten. Nederland blijkt echter toch, dat dit contract toch wel niet-verwachte resultaten tot gevolg heeft. Zo gaat dat in de gehele leven. De mens moet de macht van het kleine niet onderschatten, in welk verband de predikant verwees naar de parabel van Christus over het mosterdzaadje. Als dit in de grond zit en begint uit te spruiten, wijst niets er op, dat dit een van de grootste struiken kan worden, waarin de vogels zich kunnen nestelen. Toch is het zo. De mens heeft de opdracht zijn bescheiden mogelijkheden aan te wenden, omdat daarmee iets groots gerealiseerd kan worden.*

## Brandstichter aangehouden

WILLEMSTAD — Een man, die geprobeerd had het huis van zijn concubine in brand te steken, werd gisteren door de politie aangehouden. De man had toendertijd een deken, die op het bed lag, in brand gestoken. Het vuur ging echter vanzelf uit, waardoor de schade zeer gering was. Hij had het een en ander gedaan omdat de concubine al het geld dat zij van hem gekregen had, vergokt had.



*WILLEMSTAD – Dezer dagen herdacht de heer Ismael R. La Cruz het feit, dat hij dertig jaar geleden in dienst trad bij de Bank van de Nederlandse Antillen. De heer La Cruz die kassiersbediende is bij deze bank, is thans de oudste actieve medewerker van deze instelling. Hij heeft de ganse groei en bloei van de bank meegemaakt.*

*Op de foto v.l.n.r.: De heer P. da Costa Gomez spreekt de jubilaris toe, namens de Raad van Commissarissen, de jubilaris, de direkteur van de Bank van de Nederlandse Antillen, de heer drs V. Servage en een zoon van de jubilaris.*

WILLEMSTAD — Buurtcentrum Janwé organiseert op donderdag 9 juli een lezing welke gehouden zal worden in de Margaretha school te Janwé om 8 uur des avonds. De heer S. Rigaud zal spreken over „verantwoordelijkheid van de burger". Iedereen is welkom.

Op 16 en 19 juli zal door het buurtcentrum Janwé een autotoer respectievelijk een boottocht worden georganiseerd voor de jeugd tussen 8 en 13 jaar. Opgave van namen kan plaatsvinden bij: A. Correa (Mando), Schubappelweg 4, Pachi Coffie, Carawaraweg 23 en pastorie Janwé.

## Binnenkort bureau ter bevordering kleinhandel

WILLEMSTAD – Een dezer dagen zal op Curacao arriveren, de heer D. Vogelmann senior, consultant van de „Middle West Service Company", een firma die gespecialiseerd is op het gebied van handel en industrie en die haar werkzaamheden uitvoert in de omgeving van de stad Chicago. De heer Vogelmann zal de leiding op zich nemen van het onlangs opgerichte „Bureau ter bevordering van de kleinhandel". Hij zal in zijn taak bijgestaan worden door vertegenwoordigers van de centrale overheid, handel, industrie en arbeidssector. Deze nieuwe onderneming zal dus het karakter dragen van een gemeenschappelijke poging van handel, plaatselijke vakbonden en overheid om de kleine ondernemingen te stimuleren om zodoende meer Antillianen in de ontwikkeling van de handel te betrekken.

Deze nieuwe dienstverlening zal zijn deuren op 17 augustus openen en zal dus hulp en bijstand verlenen aan Antillianen die een nieuwe onderneming willen opzetten of hun reeds bestaande zaak willen uitbreiden. Voorrang zal bij dit alles aan Antillianen gegeven worden, daar het hoofddoel van dit project is om meer Antillianen ertoe te krijgen, deel te nemen aan het commerciele leven van deze gemeenschap. De heer Vogelmann zal op Curacao, voor een periode van zes maanden verblijven, dus tot 15 januari 1971 en hij zal dagelijks van 8 uur 's morgens tot 5 uur 's middags te bereiken zijn. Zijn advies zal onder andere betrekking hebben op de organisatie van nieuwe ondernemingen, de financiering van het bedrijf, het een en ander over de afzet van de produkten, de aankoop van produkten uit het buitenland en de controle van de produktie.

TIEN GULDEN

De kosten voor dit deskundig advies bedragen tien gulden per maand. Bij deze prijs inbegrepen zijn alle bezoeken die in de bepaalde maand aan de heer Vogelmann worden gebracht, ongeacht het aantal. De heer Vogelmann zal met zijn client de plannen bestuderen en indien het plan rendabel blijkt, zal de heer Vogelmann behulpzaam zijn bij het zoeken naar financieringsmogelijkheden, bij het opzetten van een boekhoudingsysteem, terwijl hij ook tijdens de eerste kritieke maanden de zaak nauwkeurig gade zal slaan, ook om de ondernemer zo gauw mogelijk met winst te laten werken. Ingeval de hele onderneming mocht mislukken, zal de taak van de heer Vogelmann hierin bestaan, dat hij aan de betrokkene uitleg zal moeten geven van het falen van de onderneming en eventueel met een ander plan zal moeten komen.

Zij die geinteresseerd zijn kunnen zich nu reeds met vragen wenden tot de heer Clark Gomez-Casseres, telefoonnummer 11446.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

*Charlene Marie Clarice Caroline*

A.R. Nectar
A.E. Nectar-Sologner

Curacao, 4 juli 1970
tijd. adres. Sint Elisabeth Gasthuis

De heer en mevrouw
BOOT–VAN DER WAALS
geven blij en dankbaar kennis van de geboorte van

*RUTGER JEROEN*

Willemstad, 4 juli 1970
Reigerweg 4

*Verloofd*

OLIVIA EDDINE
en
NORMAN van der HOEVEN

Curacao 4-7-'70



## Dertienjarige breekt in

WILLEMSTAD — Een dame, wonend aan het Medemapark, deed bij de politie aangifte van het feit, dat tijdens haar afwezigheid op zondag ongeveer honderd gulden uit haar woning werd gestolen. In verband met de diefstal werd gisteren door de recherche een dertienjarige jongen aangehouden, die bekende de diefstal te hebben gepleegd door een paar shutters te verwijderen. Na de diefstal had hij de shutters weer netjes op hun plaats teruggezet.

## Na achtervolging dief ingerekend

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille begaf zich gisteravond tegen twaalf uur naar de Van Goghstraat waar dieven bezig zouden zijn met het stelen van benzine uit een truck. Bij aankomst aldaar bleek, dat een personenauto, bestuurd door een man, in volle vaart reed en intensief achtervolgd werd door andere patrouilles. Tenslotte slaagde men erin de man aan te houden, die bekende samen met andere vrienden verschillende malen uit diverse auto's en trucks benzine te hebben gestolen en auto-onderdelen te hebben gesloopt.

# J.S.S. organiseert op Aruba studieweekeind

ORANJESTAD — Het Instituto Antillano di sciencia social, dat ten doel heeft de sociale wetenschappen op de Antillen te bevorderen, zal op 10, 11 en 12 juli een studieweekeind op Aruba organiseren. Tijdens dit weekeind dat in het Aruba Holiday Inn Hotel gehouden zal worden, zal een achttal lezingen met discussie worden gehouden. Gezaghebber O.S. Henriquez zal het studieweekeind om acht uur openen. Deelneming staat open voor een ieder die interesse heeft. De voertaal tijdens het studieweekeind zal afwisselend Papiamento, Nederlands en Engels zijn. Belangstellenden kunnen zich bij de volgende personen als deelnemer aanmelden. Mevr. M. Maduro-Arends tel. 1100, buiten kantoortijd 8211; pastoor N. Erkamp tel. 1434; Frank Zaandam tel. 1225.

De kosten voor deelneming bedragen f. 10.— per persoon. Voor leerlingen van de Arubaanse Pedagogische Akademie en het Colegio Arubano zijn beurzen beschikbaar gesteld. Ook pas geslaagden komen in aanmerking voor een beurs.

Na de opening door gezaghebber Henriquez, spreekt de Arubaanse jurist mr. H.S. Croes over machtsgroeperingen in de Arubaanse samenleving. Zaterdagmorgen negen uur wordt de rij van sprekers ingezet door dr. A.F. Paula, die spreekt over "Enkele aspekten van democratie", 11 uur: prof Paul Hare "Leadership and group dynamics", 16 uur: prof. Zilbert Moore "Communications in the 1970's" en 18 uur prof. Paul Hare "Philosophy of non violent action". Zondagmorgen elf uur spreekt vakbondsleider Wijkie Maduro over "Vakbonden en politiek", 14 uur "Importancia relativo di faktornan di production" door drs Marco de Castro en tot slot 16.00 uur: Some aspects of anthropological fieldwork in Aruba" door prof. Vera Green.

WILLEMSTAD — Na afloop van het grote domino-toernooi van de lustrum-vierende DST Los veteranos heeft de heer Jossy Martina van Volksontwikkeling, de prijzen uitgereikt. De eerste prijs werd in ontvangst genomen door Ruben Brunken, de captain van Los Luchadores.

## Vijfhonderd gld boete voor illegaal wapenbezit

ORANJESTAD — Vijfhonderd gulden boete subsidiair vijftig dagen met vernietiging van pistool en patronen, luidde het vonnis tegen een 32-jarige beklaagde, die wegens verboden wapenbezit terecht stond. Zonder hiertoe bevoegd te zijn had hij een pistool met een aantal patronen voorhanden gehad. Hij vertelde de rechter het pistool in het buitenland te hebben gekocht en het als souvenir te hebben bewaard. Op de vraag van rechter mr Brandenburg, waarom hij er dan twee doosjes patronen voor gekocht had, antwoordde beklaagde, dat hij die misschien met Nieuwjaar in de lucht zou hebben afgeschoten. De officier van justitie eiste een geldboete van honderd gulden met vernietiging van het pistool.. Op de vraag van beklaagde of het niet wat minder kon, deelde de rechter mede, dat dit niet kon en maakte er vijfhonderd gulden van.

*WILLEMSTAD — In de kerk van de Evangelische broedergemeente werd zaterdagavond een speciale dienst gehouden ter gelegenheid van de Dag der vrijheden (emancipatiedag). Onder de kerkgangers vielen uiteraard de Surinaamse dames op in hun traditionele klederdracht*

## Twaalf weken voor diefstal

ORANJESTAD — Twaalf weken gevangenisstraf waarvan zeven weken voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en onder toezicht stellen van de reclassering, luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen een veertigjarige verkoper, die op 29 juni een bedrag van 7800 gulden had gestolen.

Op de bewuste dag had een jongen van een der plaatselijke banken bij een zaak f. 7815,12 geïnd. Daar hij zich in die zaak nog elders moest begeven, liet hij de twee enveloppen, waarin het geld zat, bij de cassière achter. Toen de jongeman weg was, kwam de verkoper binnen om zijn koffertje en zonnebril te halen, waarnaast de twee enveloppen lagen. De verleiding bleek te groot, hij deed de twee envelopen in zijn koffertje en ging naar huis. Thuis gekomen maakte hij de enveloppen open en schrok van de vele geld dat erin zat. Hij wist niet goed meer wat te doen, doch bewaarde het geld thuis en ging terug naar de zaak. Hij wilde zijn baas vertellen wat er gebeurd was, doch toen hij op de zaak aankwam was de politie reeds aanwezig en viel hij al spoedig door de mand. Beklaagde voerde ter verdediging aan, dat hij gehuwd was en zijn vrouw voor een grote operatie naar Colombia was gegaan. Hij wilde graag vrij komen om voor zijn kinderen te zorgen, die thans bij een buurvrouw verblijven.

De officier van justitie vond het een domme streek van beklaagde, hij eiste een gevangenisstraf van twaalf weken, waarvan zes weken voorwaardelijk met proeftijd van drie jaar en onder toezicht stellen van de reclassering. Nadat beklaagde uiterste clementie had gepleit veroordeelde rechter mr Brandenburg, zoals hierboven.



WILLEMSTAD — Bij Shell Curacao n.v. vieren deze maand de heren E. B. Albers (20) en O. A. Bohorquez (21) hun dertigjarig dienstjubileum. Zilveren jubilarissen zijn de heren: B. M. Virginie (1); A. Westerveld (8); J. A. Chundro (13); R. P. Martis (13); W. J. Roemer (18); L. R. Servania (23); F. P. Brion (23); G. E. Ignacio (28) en P. H. Nieuwendam (28).

# Politieke audientie bij paus roept katholiek verzet op

VATICAANSTAD — Katholieke studenten hebben zaterdag op het St. Pietersplein pamfletten uitgedeeld, waarin zij protesteren tegen de audientie, die paus Paulus heeft verleend aan de "marxistische" leiders van de bevrijdingsbeweging in de Portugese kolonies, Mozambique, Angola en Portugees Guinee. De Italiaanse studenten wijzen erop, dat de paus "duizenden katholieke gelovigen, uit heel Europa naar Rome gekomen" (om te betogen voor het behoud van de latijnse liturgie) niet wilde ontvangen. Volgens de studenten is dit niet alleen een meten met twee maten, maar moet worden gevreesd dat er sprake is van een politieke keuze, die in zekere Vaticaanse kringen is gemaakt. De betogers beschilderden de muren rond het St. Pietersplein met de leuze "leve Portugal".

De Portugese ambassadeur bij het Vaticaan, Eduardo Brazzao, is zaterdag naar Lissabon vertrokken. Hij is vrijdag door zijn regering "voor overleg" teruggeroepen. Brazzao zei er zeker van te zijn, dat hij in Rome terug zal keren. De woordvoerder van het Vaticaan, monseigneur Vaillanc, heeft ontkend dat de Vaticaanse gezant in Lissabon, naar Rome teruggeroepen zou zijn. De Portugese pers heeft geen melding gemaakt van het terugroepen van de ambassadeur bij het Vaticaan. Ook over de audientie van de drie leiders van de bevrijdingsbewegingen en over het daaropvolgende protest van de Portugese regering, is niets in de Portugese kranten verschenen.

## Nieuwe dimensie

Het regeringsdagblad van de Afrikaanse staat Dahomey "Daho-Express", uit in een commentaar zijn waardering voor de nieuwe dimensie die de paus met deze audientie heeft gegeven aan het idee van een militante en triomferende kerk". Volgens het blad heeft de audientie voor de Afrikanen een "bijna revolutionaire betekenis". Het nationale bevrijdingsfront van Angola "FNLA', beschouwt het gebaar van de paus als "een aanmoediging voor alle Angolese patriotten, katholieken en niet-katholieken, die voor hun nationale bevrijding strijden", zo heeft deze beweging in een in Geneve gepubliceerd communique meegedeeld. De audientie heeft volgens dit communique ook grote betekenis voor de christenen in Portugal. De FNLA meent dat de paus veel voor hen kan doen. Zij wist er in dit verband op, dat de Portugezen acht katholieke Angolese priesters hebben gedeporteerd en dat een negende priester, de vicaris-generaal van Loeanda, mgr Mendes das Neves, "onder onverklaarbare omstandigheden in de gevangenis is gestorven".



HANANYA DAR'I PROBEERT OUDE FAMILIEBANDEN TE HERSTELLEN

# Een rabbi speurt naar verdwenen joodse vrouwen

TEL AVIV, Israel. — Ze zeggen dat hij een missie-rabbi is. Maar missiewerk is het jodendom vreemd. En de rabbi zelf, Hananya Dar'i, zegt: „Ik ben een gelovige jood. Ik wacht op de messias, de koning. Maar voor hij komt zal ik alles doen om iedere verloren jood te vinden, en terug te brengen naar het volk, waartoe hij behoort. Dat is geen missie. Dat is een mitzwe (goede daad)".

Kort na de zesdaagse oorlog van juni 1967 ontdekte de 40-jarige in Marokko geboren rabbijn, dat in de door Israël bezette Arabische gebieden tientallen joodse vrouwen wonen, die voor de Israëlische onafhankelijkheidsoorlog van 1948 „in Arabische handen waren gevallen". Ze zijn er getrouwd met mohammedanen en ze hebben 22 jaar later, vaak zes tot tien kinderen. „Allen", zegt rabbi Dar'i, „willen terugkeren naar hun familie in Israël".

Een blik in zijn aantekeningen zet de vriendelijke rabbijn op zijn praatstoel. „Aliza Cohen", vertelt hij, „was een baby van nauwelijks een jaar toen zij — dertig jaar geleden — in Jaffa door een kinderloze Arabische buurvrouw werd ontvoerd. De Britse politie, die in die tijd in Palestina voor recht en orde zorgde kon het kind noch de vrouw terugvinden, en het geval werd officieel als gesloten beschouwd. Maar de bedroefde ouders konden hun dochter niet vergeten, en onmiddellijk na de zesdaagse oorlog, toen de gehele Sinaï-woestijn in Israëlische handen viel, smeekten ze rabbi Dar'i om hulp.

Het leek zoeken naar een speld in een hooiberg, maar de rabbi die zich van gods hulp verzekerd weet, ging op stap. In het stadje Gaza vond hij een oude Arabische vrouw, die hem vertelde dat zij indertijd de joodse baby had ontvoerd en als haar eigen dochter had opgevoed. „Ze woont nu in Khan Yunis", vertelde ze de rabbi. „Haar man is overleden en ze heeft zes kinderen". Rabbi Dar'i aarzelde niet. Hij reisde naar Khan Yunis en daar, in een armoedig huisje, vond hij Aliza Cohen. Na dertig jaar... Korte tijd later speelde zich in Jaffo het ontroerende weerzien af. Aliza Cohen, de doodgewaande baby van toen, was naar huis teruggekeerd. Maar de tragedie is niet voorbij, want in Khan Yunis bleef een van Aliza's zes kinderen achter. Verstopt door de Arabische familieleden van haar overleden man. „Je kunt de helft van het meisje krijgen", hadden ze in Khan Yunis tegen de rabbi gezegd. Maar Hananye Dar'i blijft volhouden. „De tijd zal helpen", zegt hij vol vertrouwen.

Voor een ander joods meisje, dat vlak voor de oorlog van 1948 in Jaffo door de Arabieren was ontvoerd, kwam rabbi Dar'i als een reddende engel.

Het meisje kwam in Gaza terecht en kon toen in 1948 de grenzen tussen Israël en de Arabische landen hermetisch waren afgesloten, niet meer naar haar familie in Israël terugkeren. Ze trouwde in het stadje Gaza en had, vertelt rabbi Dar'i, een verschrikkelijk leven.

„Haar man sloot haar in huis op en sloeg haar wanneer hem dat zinde. Zelfs brandende olie en in het vuur gehouden lepels gebruikte hij om zijn lusten op zijn joodse echtgenote te vieren.

Rabbi Dar'i hoorde bij toeval over haar lot. „Ga haar opzoeken als haar man er niet is, waarschuwden ze hem in Gaza". Maar de rabbi zei: „Ik ga er juist heen als hij wel thuis is". De reden was duidelijk. Hij wilde de vrouw van haar man vrijkopen. Om echtscheidingsprocedures en nog meer kwellingen te vermijden en het lukte. De man eiste duizend gulden om een nieuwe vrouw te kunnen kopen en liet zijn joodse echtgenote met de rabbi meegaan.

Rabbi Dar'i kijkt me voldaan aan, maar als ik hem vraag hoe hij zijn „missiewerk" bekostigt, fronzen zijn werkbrauwen. „Dat is een groot probleem", zegt hij. „Niemand helpt me. Er is geen enkel fonds; om die vrouw uit Gaza te bevrijden, leende ik geld van de bank. Ik moet het terugbetalen van giften".

## PAPIEREN

Niet alleen financieel maar ook legaal brengt het eenmanswerk van rabbi Dar'i problemen met zich mee. Sinds 1948 hebben de verdwenen meisjes, die in de nu door Israël bezette gebieden wonen, Arabische identiteitspapieren. Ze zijn geen Israëlische staatsburgers en kunnen dus niet zonder meer naar hun familie in Israël verhuizen. „Er gaan maanden overheen", klaagt de rabbi. „Voor ik alle papieren voor elkaar heb. En dan komt nog het probleem van een huis, een baan. Dat kost duizenden guldens per geval".

RABBI DAR'I

*... geen missie ...*

Niettemin heeft rabbi Dar'i sinds 1967 vijftig verdwenen joodse vrouwen (soms met hun Arabische echtgenoot, vaak met 'n groot aantal kinderen) naar hun familie in Israël teruggebracht. „Driehonderd zielen in totaal", vertelt hij tevreden. Maar nog 55 gevallen wachten. In Gaza, in Khan Yunis, in Nabloes, in Jericho...

Zipora Gajon bijvoorbeeld, een joodse vrouw, ging in het voorjaar van 1948 als naaister werken in Jericho. Maar de oorlog naderde en Zipora's dochter reisde met haar baby naar Jericho om de vrouw terug te halen. Het was al te laat. De gevechten braken uit en de vrouwen konden niet meer naar Israël terug. 22 jaar al wonen ze in een Arabisch vluchtelingenkamp in Jericho. „Toen ik ... voor het eerst opzocht hadden ... hun koffer al gepakt", vertelt de rabbi. „Maar wat kan ik doen? ... hebben een Jordaans paspoort. ... heb geen huis, geen werk voor ... Geen geld". Maar God zal rabbi Dar'i helpen, weet hij. En daarom stapt hij, ook vandaag weer, in de bus. Want in Oost-Jeruzalem woont Natasja Schwartz, een Hongaars joods weesmeisje dat in 1947 ... Jeruzalem de weg was kwijtgeraakt en door een Arabier ... naar huis was genomen.

Tot 1967 was zij de enige ... in Jordaans-Oost-Jeruzalem ... heilig overtuigd alleen op de wereld te zijn. Al haar familieleden, dacht ze, waren in de nazi-concentratiekampen omgekomen. Maar rabbi Dar'i, die haar heel toevallig op de markt ontdekte toen hij haar een gesprek in het Hongaars ... afluisteren, beloofde haar in Israël naar familie te zullen zoeken. Hij had opnieuw succes: een oom in Ashkelon.

Natasja Schwartz zal hem dank... zij de missie-rabbi, vandaag ... rugzien „een mitzwe", zegt rabbi Dar'i.

# AGENDA ARUBA

...OOR AMIGOE DI ARUBA – ...STRAAT 110, TEL.: 1233. ...ANTOORUREN, TEL.: 1639



...OPEN
...ANJESTAD: De Veer: 20.30 ... (18 jaar). Rialto: 20.00 Run ...run free (alle leeftijden). BALA- ... Drive-In: 20.30 The staircase ...). SAN NICOLAS: Principal: ... Impasse (18 jaar).

...GELE KRUIS:
...KOTA en ORANJESTAD: zr ...; NOORD en ORANJE-...: zr Felicitas; SANTA CRUZ ...ARADERA: zr Ludovic; SAVA-... en BRAZIL: zr Michaela; ...NICOLAS: zr Perpetua; SAN ...O-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

...CA'S:
...ANJESTAD: Oduber, TEL.: ...; SAN NICOLAS: San Lucas, ...: 5119.

...URSUS: 20.00-21.00 applikatie - ... Lutter-Koot, Catiri 40.

...TELS
...UBA CARIBBEAN: Klompen-...: 21.30 optr. zanger Sami ...en, dansen, muz. van George ... en zijn orkest, BALIBAR: ... y sus diamantes en optr. ...es Nilka Franka. ARUBA SHE-...TON: Rembrandtroom: 21.30 ... Moneg en Dick Weils, show, ...en, muz. van Fred Stamer en zijn .... Club Diablo: Los cinco de ... Sheraton trio, zat. en maandag ... Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou ...). HOLIDAY INN: Palmbeach-...: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) ... zangeres Diosa Costello, dansen ... Cesar Lopez en zijn orkest. ...AND HOTEL: Talk of the town: ...ek Flamengo guitar Carmelo .... Moonlight grille: 19.00 optr. ...er-guitarist Tale Wever. De Olde ...en: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 ... 23.00-05.00) dansen, maandag ...oten. DIVIDIVI BEACH: Nacht-...: 20.00-24.00 (vrijd. en zat), ... Jossy Brokke, vrijd. en zat. The ...nificent five. Sunday's bar-be-que ... 12.30, muz.: The Dakota Steel-...d. Pelican terrace lounge: zat.: 21.00 dansen. muz.: The V.I.P.-com-... MANCHEBO BEACH: Vespucci ... Andicuryroom: 19.00 harpmuz... ...y Thijssen.

DIVERSEN
WOENSDAG
...VERSEN
...DOBUS: 08.00-11.30 te ...oord.

...LUCHTPOSTSLUITING (Europa): 12.30 hulppostkantoor Beatrixlucht-...en.

## ...ithboulevard omgelegd

ORANJESTAD — De rijbaan van ... L. G. Smithboulevard, even ten ...en van het Coral Standhotel is ... de komende drie weken voor ... verkeer gesloten verklaard. Dit ... verband met werkzaamheden, ...moeten worden uitgevoerd. Voor ... doorgaande verkeer zal ter ... tijdelijk een omleidingsweg ...den aangelegd. De bestuurders ...den verzocht de nodige voorzich-... in acht te willen nemen en ... te willen houden aan de aldaar ... verkeersmaatregelen.

## ...lefoonverbinding ...gveld viel uit

...BEATRIXLUCHTHAVEN — De ...thaven en omgeving werden ... de gehele dag telefonisch van ... buitenwereld afgesloten. Oorzaak ... bij werkzaamheden een kabel ... beschadigd, waardoor een ka-... ontstond. Door het per-... van de telefoondienst werd al ... mogelijke gedaan de schade met ... te herstellen.

*Met beste wensen voor weggebruikers*

# Gedeputeerde DOW opent brug over Spaans Lagoen

## Petronia: relatie EEG-Antillen werkt wederzijds

BALASHI — Tijdens een korte plechtigheid werd gistermiddag de nieuwe EEG-brug over het Spaans Lagoen te Balashi door minister-president, E.O. Petronia, aan het eilandgebied Aruba overgedragen. Gedeputeerde van Openbare Werken, Dominico Guzman Croes, aanvaardde de brug namens het eilandgebied en verrichtte daarna de officiele opening. De brug en toegangswegen werden met anderhalf miljoen gulden aan EEG-gelden gebouwd, een geschenk van de EEG die aan het eilandgebied werd geschonken.

Ofschoon reeds enige dagen bekend was dat de EEG-brug over het Spaans Lagoen officieel in gebruik kon worden genomen, kwam de uitnodiging voor het merendeel van de gasten geheel onverwachts en slechts enkele uren voordat de officiele in-gebruikstelling plaats zou hebben. Een van de redenen was, dat overleg werd gepleegd tussen de Landsregering en het eilandsbestuur, wie nu eigenlijk de brug moest openen.

Uit Curacao kwam een chartervliegtuig over met leden van de raad van ministers, de gezaghebber van Curacao, vertegenwoordigers van de EEG en persvertegenwoordigers. Van Aruba waren aanwezig, waarnemend gouverneur, L. Beaujon, minister-president E.O. Petronia, gezaghebber Oscar Henriquez, leden van het bestuurscollege, leden van de staten- en eilandsraad, directieleden van Petronia en Croes n.v., met de heer Tico Petronia, die de leiding bij de bouw van de brug had, voorts vertegenwoordigers van eilandsdiensten en andere genodigden.

Tele-Aruba zorgde ervoor, dat de telekijkers de opening konden gadeslaan. Men had hiervoor twee camera's op het dak van de studio geplaatst met een telelens, waardoor vooral de ligging van de brug in het Balashi landschap duidelijk te zien bleek.

Het hoofd van de Arubaanse voorlichtingsdienst, Efraim de Kort, introduceerde als eerste spreker de minister-president E.O. Petronia. Deze wees op het belang van deze brug voor de gemeenschap. Hij noemde het ontwikkelingsfonds van de EEG bijzonder belangrijk voor de Antillen. Hij wees daarbij op het belang, dat de Antillen bij de EEG zijn aangesloten, doch stelde, dat anderzijds de EEG ook kan profiteren van de Antillen voor de contacten met Zuid-Amerika en het Caribisch gebied. Namens de Antilliaanse regering bracht hij dank aan de EEG voor de verleende hulp.

Hij hoopte, dat de Antillen ook in de toekomst op de EEG-hulp kunnen blijven rekenen. Tot slot droeg de premier de brug over aan het eilandgebied Aruba. De heer De Kort introduceerde vervolgens de gedeputeerde van DOW, Dominico Guzman Croes.

Deze begon met namens de bevolking van Aruba dank te brengen, dat vandaag de brug in gebruik kon worden genomen. Hij noemde het een belangrijk moment in het streven van het eilandsbestuur om Aruba vooruit te helpen. De gedeputeerde wees erop, dat door de EEG anderhalf miljoen gulden was beschikbaar gesteld, als een schenking. In december 1967 had de openbare aanbesteding plaats, waarna in januari het werk aan de Petronia en Croes n.v., kon worden gegund. Door verschillende omstandigheden werd de brug iets later dan binnen de vastgestelde 22 maanden opgeleverd. Het hoofd van DOW, ir Van Beusekom en de heer Moore, voerden de directie namens de overheid. De heer Croes bracht dank aan de EEG, aan de Nederlandse- en Antilliaanse regering, alsmede aan de ruim honderd arbeiders, die vele dagen aan deze brug gebouwd hebben.

Hij wees er tenslotte op, dat deze brug een project voor de gehele gemeenschap is en deed dan ook een dringend beroep op de chauffeurs om er goed en veilig gebruik van te maken. Hierna knipte hij een lint door, waardoor de brug symbolisch geopend was. Na afloop werd nog een heildronk ingesteld op het succes van het werk en de voltooiing daarvan. Het gebeuren trok de nodige publieke belangstelling, waarna een dankbaar gebruik van deze nieuwe brug op de weg van Oranjestad naar San Nicolas werd gemaakt.

## Joyrider aangehouden

ORANJESTAD — Zondagmorgen omstreeks half drie, kwam op het kruispunt Hendrikstraat en J.G. Emanstraat, de bestuurder van een pickup in botsing met een patrouillewagen van de politie. De politie, die na de aanrijding direct met het onderzoek begon, deed een goede vangst. De bestuurder had niet alleen de pickup zonder vragen meegenomen, doch bleek tevens niet in het bezit van een rijbewijs te zijn.

Hij werd voor verder onderzoek naar de wacht gebracht. Naast enige processenverbaal zal hem ook nog de schadeleking van vierhonderd gulden worden aangeboden.

## Weer knoekbranden

ORANJESTAD — Afgelopen weekend had de politie niet alleen de handen vol werk aan verkeersongevallen, het verlenen van 34 maal assistentie en geven van 38 processenverbaal, doch moest daarnaast nog viermaal uitrukken voor knoekbranden. Ditmaal te Catiri, Ponton en Washington. De politie stelt een onderzoek in naar de oorzaken van de knoekbranden.

## Feestje voor best geslaagden

SEROE COLORADO — Ten huize van mevrouw Polly Erickson hield de Aruba Womensclub gistermiddag een bijeenkomst, waarbij de best geslaagden van de HAVO, de MULO en de huishoudscholen in het zonnetje werden gezet. Ditmaal ging deze eer naar de dames, Maria de la Caridad Maduro (HAVO), Evarista Mildred Bernabela (MULO) en Margo Vrolijk (Huishoudschool Oranjestad).

## Van Zeil bij overleg over hospitaal-cao

ORANJESTAD — Voor een bezoek van één week is op Aruba aangekomen de Nederlandse vakbondsleider P. van Zeil. Hij werd door de Nederlandse Katholieke Vakverbond naar de Antillen gezonden om de vakbonden van Verplegend personeel op Aruba en Curacao bij te staan bij de onderhandelingen voor een nieuwe cao. Op Aruba zijn deze onderhandelingen gistermiddag tussen de vakbond en het bestuur van de stichting Ziekenverpleging San Pedro hospitaal begonnen, waarbij de heer Van Zeil als adviseur van de vakbond optreedt. De huidige cao was 30 juni j.l. afgelopen.

WILLEMSTAD — De Curom, die zich niet zonder trots het oudste radiostation op Curacao noemt, is een wervingsactie begonnen voor het aantrekken van donateurs. Met de donaties (tien gulden per jaar) zal de Curom trachten de programma's aantrekkelijker te maken. De donateskaart geeft ook recht op korting voor voorstellingen gegeven onder auspicien van Centro Pro Arte.

## Dronken vrouwen zwommen in haven

ORANJESTAD — De politie werd gewaarschuwd, dat in de haven van Oranjestad twee vrouwen aan het zwemmen waren en zich erg vreemd gedroegen. Bij aankomst vertelden de vrouwen dat zij naar een horloge aan het zoeken waren. Gezien het feit dat beide vrouwen te diep in het glaasje hadden gekeken, werden zij naar de wacht overgebracht en ter ontnuchtering ingesloten.

## Roofoverval

SAN NICOLAS — Door de recherche in San Nicolas wordt een diepgaand onderzoek ingesteld, naar de overval, die zondagmorgen door drie tot zes personen op een man in San Nicolas werd gepleegd. De man werd door de bende overvallen, die hem zijn zonnebril nam en een bedrag van 45 gulden.

## Deportivo Santa Rosa

WILLEMSTAD — Het hoofdbestuur van de Club Deportivo Santa Rosa, dat verleden week donderdag werd gekozen, bestaat uit de volgende personen: voorzitter: E.A. Hersila; onder-voorzitter: Ch. Apolina; 1e secretaris: E. Lard; 2e secretaris: E. Adelina; 1e penningmeester: E. Marie; 2e penningmeester: F. Cecilia en commissaris: F. Noor.

PORT OF SPAIN. — Premier dr Eric Williams van Trinidad en Tobago heeft zaterdag de avondklok opgeheven die hij 21 april instelde tijdens de demonstraties van de „black Power"-beweging. De noodtoestand blijft gehandhaafd.

## Man mishandelt ander met schelp

ORANJESTAD — Opnieuw stond een 33-jarige arbeider voor de rechter, ditmaal omdat hij zijn buurman had mishandeld omdat hij dacht dat deze zijn hond had gedood, doch nu waren zijn vruchtbomen vernield. Destijds had hij zijn buurman toen deze uit een bus stapte, met een mes in de rug gestoken en daarvoor enige tijd moeten brommen. Ditmaal had hij de buurman met een schelp mishandeld, toen deze in zijn auto op het strand lag te slapen. Het slachtoffer was door de slag op zijn hoofd wakker geworden en werd hevig bloedend door een toerist naar het hospitaal gebracht.

„Het is nu de tweede keer, dat u onschuldig bloed vergoten heeft", zo merke rechter mr Brandenburg op, „u moet eens ophouden te denken, dat uw buurman kwade dingen doet".

Officier van justitie mr Berger achtte een en ander bewezen en eiste tegen beklaagde een gevangenisstraf voor de tijd van vijf maanden, met bevel tot onmiddellijke gevangenneming. Beklaagde, het laatste woord hebbende, verzocht de rechter zijn buurman te onderhouden, zo dat deze ophield hem lastig te vallen. Waarop rechter mr Brandenburg opmerkte, dat beklaagde eerst moest beginnen met zijn haat- en wraakgevoelens te laten vallen. Hij veroordeelde hem conform de eis van de officier.

## Herendegen ASU-schermwedstrijden

ORANJESTAD — Zaterdagmiddag werden in de Eagleclub de schermwedstrijden voortgezet voor heren op het wapen degen, die in het kader van de ASU-olympiade waren georganiseerd.

Enkele bekende gezichten waren niet aanwezig zoals J. Bastiaanse en Ricky Schlachter, de juniorenkampioen. Eveneens afwezig waren de Curacaose schermers, die voor de ASU-olympiade waren uitgenodigd om op 28 juni met een schermequipe deel te nemen.

Met medewerking van de schermafdeling van de Zeemacht kon zaterdag een onklaar geraakte enrouleur worden vervangen en de schermpoule worden beëindigd.

De koplopers van de poule waren E. Hilgers, met geen verloren partij, J. Hilgers jr, met één verloren partij en A. Thomas (YMCA) met twee verloren partijen. Bij Zeemacht was Uyleman de beste epeeist, terwijl B. Carty een veelbelovend debuut maakte.

Maitre Van Tol riep omstreeks half vier de schermers op de loper en de strijd werd voortgezet.

A. Thomas verloor van een tactisch goed schermende E. Hilgers en stelde zodoende toch zijn derde prijs veilig. De gebroeders Hilgers moesten met elk een verloren partij een barrage schermen om de eerste plaats. Had voordien de jongere Hilgers zijn partij gewonnen, in de barrage moest hij zijn meerdere erkennen in de oudere broer, die met twee verrassende fleches de partij in zijn voordeel besliste.

Het wedstrijdbureau met de dames Sonia Buckley, M. Oduber en H. Hilgers konden tenslotte de volgende einduitslag bekend maken: 1. E. Hilgers, na barrage, vijf gewonnen partijen; 2. J. Hilgers jr, vijf gew. ptn; 3. A. Thomas, 3 gew. ptn, vijf ontvangen treffers; 4. B. Carty, 3 gew. ptn, zeven ontvangen treffers; 5. E. Carty, 2 gew ptn, vier ontvangen treffers; 6. Uyleman, 2 gew. ptn, zes ontvangen treffers; 7. Hazebroek 1 gew. pt.

De prijzen konden niet worden uitgereikt aangezien deze nog niet waren gearriveerd.

# Olympic toegang stadion ontzegd

ORANJESTAD — De jeugd, die gisteravond en vanmiddag in het Wilhelminastadion de wekelijkse atletiektraining wilde houden, kwam voor een gesloten stadion. Oorzaak was, dat het bestuur van de ASU besloten had, aldus de ASU-secretaris aan de heer Harry Jansen, secretaris van Olympic, dat Olympic niet meer in het stadion mocht trainen. Als reden werd opgegeven, dat Olympic vrijdagavond geen medewerking had willen verlenen aan de atletiekwedstrijden in het kader van ASU-olympiade 1970.

Voordat vrijdagavond de wedstrijden begonnen ontstonden er moeilijkheden tussen de heer Jansen en de stadionbeheerder over de plaats, waar de jury zich zou opstellen. Dit was voor de heer Jansen aanleiding het stadion te verlaten. De drie ingeschreven leden van Olympic namen echter wel deel aan de wedstrijden. Olympic had slechts met drie leden deelgenomen, omdat het hier senioren betrof en Olympic voor 95 procent uit junioren bestaat. Door het besluit van de ASU wordt de jeugd dan ook zeer ernstig getroffen.

Vanavond zou een bespreking plaatsvinden tussen de voorzitter van de ASU, Izaak Franka, en de heer Van Dijk, penningmeester van Olympic, die voorzitter Kunst tijdens diens verlof vervangt. Verwacht wordt, dat na dit gesprek de moeilijkheden van de baan zullen zijn en de jeugd weer ongehinderd kan trainen.

Het is een goed teken, dat het ASU-bestuur vrijdagavond de eretribune vrij wilde houden en geen plaats vond voor de atletiek jury. Gehoopt wordt, dat de ASU ook zonder uitstel actie zal gaan nemen tegen personen, die vooral de laatste weken misbruik maken van de eretribune. Een strenge controle kan zorgen, dat alleen personen, die een kaart voor deze tribune hebben, zich hier bevinden. Op het ogenblik is het een chaos.

## Bestuurscollege over werkverschaffing

ORANJESTAD. — Begin vorigemaand waren er 121 personen geplaatst bij de Werkverschaffing, waarvan 37 niet roulerende en 48 roulerende, terwijl er veertien roulerende particuliere trucks werden gehuurd. Het be deelt de eilandsraad op vragen verder mee, dat 33 personen een omscholingscursus volgen welke vanwege de werkverschaffing wordt georganiseerd. Deze personen zijn verdeeld over de cursussen „metselen" en „timmeren".

Er zijn vijf arbeidscontracten bij de werkverschaffing werkzaam, waarvan er vier verbonden zijn aan de vakopleiding en een aan de administratie. In tegenstelling tot 1969 toen op de begroting een miljoen gulden voor de werkverschaffing werd opgebracht, staat op de begroting 1970 een krediet van 665.850 gulden. Hiervan gaat 120 duizend gulden naar vervoer, zijnde 85 duizend voor huur van particuliere trucks, 15 mille huur vervoermiddelen van DOW en 20 duizend gulden voor huur machines, kosten, benzine en dergelijke.

De kosten van scholing c.q. herscholing van werklozen zijn eveneens in deze raming begrepen tot een bedrag van 143,500 gulden, waaronder salarissen van vier instructeurs.

## Miniatuur botenrace

ORANJESTAD — Ondanks veel tegenwind vond zondagmorgen de Miniatuur-botenrace in het kader van de ASU-olympiade 1970 plaats. Omstreeks tien uur gingen de boten bij het Wilhelminapark van start, waarbij de Bucuti jachtclub de organisatie verzorgde. Twee boten werden gediskwalificeerd. De race werd gewonnen door Yando Maduro met de boot „Gabriela", terwijl Virgilio Franken met de boot „Lipstick" tweede werd. Bij de prijsuitreiking was namens de ASU, mejuffrouw Mercedes Oduber aanwezig. Sportkoningin, Sonia Buckley, verrichtte haar eerste officiele daad als nieuwe sportkoningin en reikte de prijzen uit. Dank werd gebracht aan de Bucuti jachtclub en de heer Chago Orman, die de organisatie voor hun rekening namen.

## Bevorderingen bij douanedienst

ORANJESTAD — Bij de douanedienst op Aruba werden van kommies tweede klas tot kommies eerste klas bevorderd de heren P. I. Dijkhoff, Th. Donata, Antonio Jacobs, B. Kock, L. I. Kock, P. Tromp, M. N. Semerel, Th. Romano, J. U. A. H. Panneflek, P. P. de Mey, S. V. Martinus, C. M. Marsera, J. R. Marin, A. Luidens, F. V. Koolman, M. Koolman, N. N. Kock, R. A. E. Malmberg, S. J. Wouters, F. A. Trott, J. A. S. Alders en J. S. Croes.

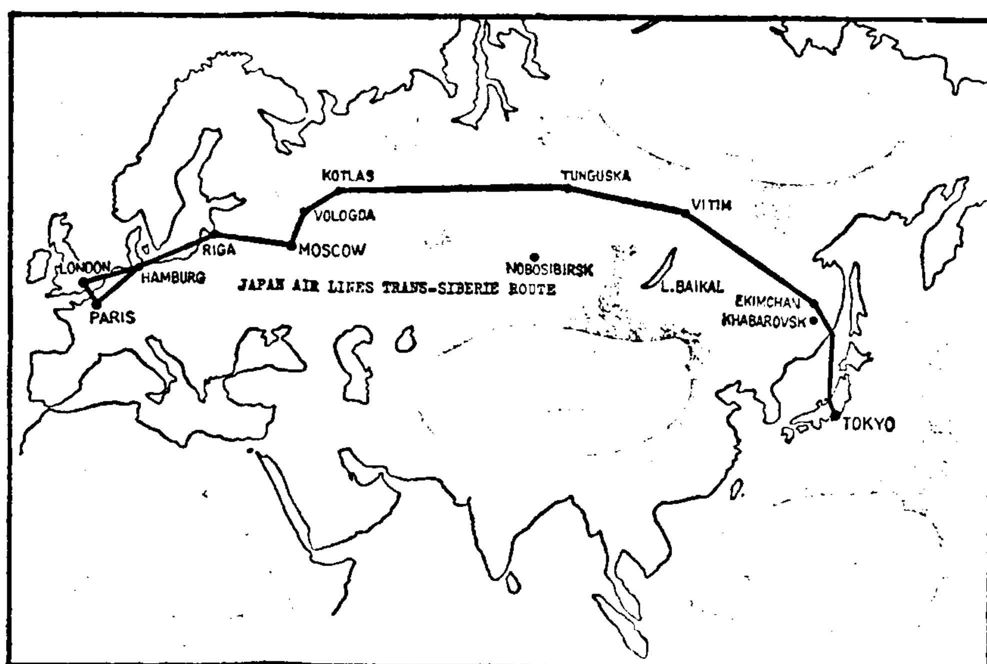


*Getrouwd*
GUILLERMO VALBUENA
en
DORIS RAMIREZ
Caracas, 4 juli '70.

*Getrouwd*
CRISPINO F. ARENDS
en
DIONISIA P. MATHILDA
Puerto Rico, 29-6-'70.

# siberië plotseling populaire luchtroute

**Het ziet er niet naar uit, dat de KLM dit jaar nog over Siberië naar Japan zal vliegen. Het zal wel 1971 worden. Dat is niet aan de Russen te wijten, want daarvan is de toestemming al binnen. Japan houdt kennelijk de boot voorlopig af en zal de KLM vrij zeker pas na de EXPO in Osaka toestemming geven via Moskou naar Tokio te vliegen, evenals de Scandinavische SAS dat niet vóór 1971 mag doen. Het zou ook te goedgeefs zijn om de eigen luchtvaartmaatschappij niet te laten profiteren van het extra vervoer naar de wereldtentoonstelling!**



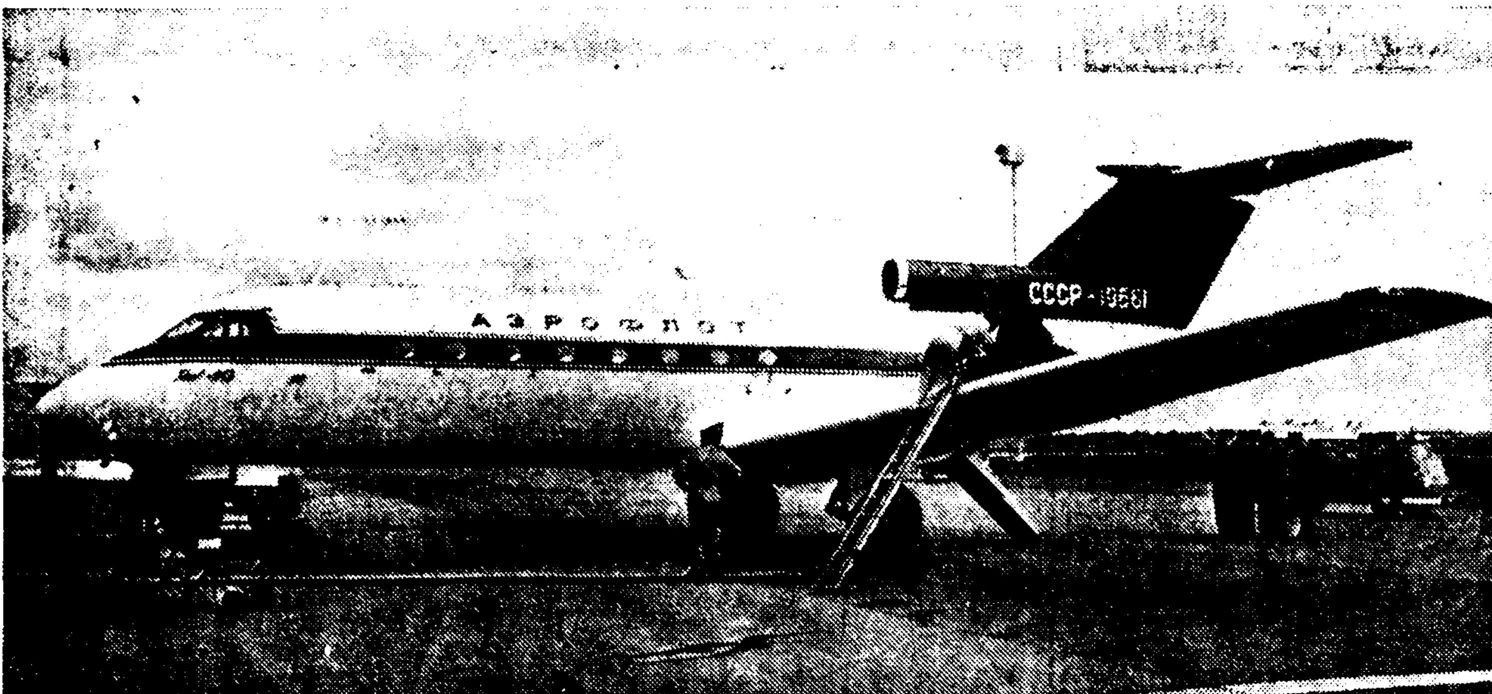



Stewardessen van de JAL in kimono en zomerdracht

# RUSLAND EN JAPAN SPELEN ELKAAR DE BAL TOE




Een rij jumbo's wacht op aflevering



De Russische YAK-40 was onlangs op Schiphol

De Japan Air Lines vliegt met groot succes sinds eind maart, twee maal per week van Parijs naar Tokio: een dienst over Siberië. Bovendien zijn de acht wekelijkse vluchten over de Noordpool en de 4 via de zuid-aziatische route naar Japan ook nog volgeboekt. Afgelopen dinsdag werd de lijn Londen-Moskou-Tokio door de JAL geopend en ook de Engelse BOAC startte met een dergelijke dienst. Air France begon tegelijk met de JAL op 28 maart van Parijs via Moskou naar Japan te vliegen.

## korter vliegen

Siberië is plotseling een strategisch luchtvaartobject geworden. De Japanners zijn — de Russen zelf even buiten beschouwing gelaten — de pioniers en vlogen er al drie jaar met Russische vliegtuigen. Na jarenlange onderhandelingen mocht nu eindelijk met eigen vliegtuigen en bemanningen worden gevlogen. Over de Noordpool naar Tokio vliegend, duurt de reis van Parijs (incl. één tussenlanding) 19,5 uur. Via de 3000 km kortere trans-siberische route en één tussenlanding in Moskou wordt een besparing van 6 uur verkregen. Tussen Londen en Tokio wordt ongeveer 3,5 uur gewonnen.

## siberië handelsobject

Rusland gebruikt de Siberië-route om zijn eigen luchtvaartmaatschappij Aeroflot de kans te geven de vleugels verder uit te slaan. Aeroflot beperkte haar activiteiten aanvankelijk tot eigen land en de overige landen achter het ijzeren gordijn, maar de laatste jaren werden geleidelijk diensten op Westeuropese landen geopend, terwijl maatschappijen als de KLM naar Moskou en later ook Leningrad mochten vliegen. Vorig jaar kreeg de SAS toestemming over West-Rusland naar India te vliegen. Aeroflot doet dat ook, maar kreeg bovendien het recht om over Zweden en Denemarken een lijn naar Havana uit te voeren. Rusland gaat zeer tactisch te werk bij het afsluiten van deze zgn. poolovereenkomsten, waarbij een lijn gezamenlijk wordt geëxploiteerd. Deze zijn in de luchtvaart al jarenlang gebruikelijk en de Russen hebben ze altijd gebruikt om zelf andere rechten te krijgen. Met de SAS werd ook een Siberië-samenwerking overeengekomen, te beginnen een jaar na de Japanners en op voorwaarden van een samenwerking op de N.-Atlantische route.

De overeenkomst met de JAL werd na moeizaam onderhandelen pas een feit op de dag dat de openingsvlucht over Siberië begon. Dergelijke overeenkomsten betroffen tot dusver meestal een fifty-fifty verdeling van de inkomsten. De Russisch-Japanse deal is echter veel ingewikkelder en laat zich hier niet beschrijven.

De Japanners krijgen in ieder geval meer dan 50 pct. Aeroflot spant zich n.l. niet in om het vervoer over Siberië zelf grotendeels in handen te krijgen. Zij maakt bijv. haar diensten niet aantrekkelijker door meer „westerse" service en voert de frequentie van tweemaal per week ook niet op.

JAL, Air France en BOAC zullen dus verreweg het grootste deel van het vervoer verzorgen. En dat is niet gering. Weken tevoren waren de eerste Londen-Tokio-vluchten van de JAL al volgeboekt. Het aantrekkelijke voor Europese zakenlieden en toeristen is, dat zij — vanwege de kortere Siberië-route — zonder bij te betalen vanuit Tokio nog „even" kunnen doorvliegen naar bijv. Hongkong, Manilla en zelfs Sydney om hun kilometers „op te maken" en dan weer via Tokio en Moskou naar huis te gaan. De JAL verwacht begin 1972 al de Jumbo-Jet op de route te kunnen inzetten. JAL is uitgegroeid tot een grote luchtvaartmaatschappij (5e op wereldranglijst; KLM is no. 9), die 15 Jumbo's bestelde, waarvan de eerste de volgende maand over de Stille Oceaan gaat vliegen. Verder heeft de JAL 35 DC-8's en 3 Concordes en 5 Amerikaanse supersone toestellen in bestelling. De maatschappij opereert vrij onafhankelijk hoewel de overheid een flinke vinger in de pap heeft. Tussen de regering en de JAL bestaat daarom een zeer nauw contact. Japan zoekt toenadering tot Rusland op technisch gebied, zoals de exploitatie van aardgasvoorraden in Siberië en de fabricage van zware machines. De JAL probeert landingsrechten in Siberië te krijgen; het verzoek van Alaska Airlines om hetzelfde kan daarbij misschien helpen.

De Russen zijn uit op een rond-de-wereld-route. Zij kunnen op grond van de overeenkomst met Japan al naar drie steden voorbij Tokio vliegen. Welke dat zijn, bepaalt echter de Japane regering. In ruil voor een landing van de JAL in Khabarovsk in Oost-Siberië, zal Rusland vermoedelijk aan Japan vragen de KLM toestemming te geven om in Tokio te landen als eindpunt van haar Siberië-route. Aeroflot op haar beurt kan dan haar Moskou-Amsterdam-lijn verder naar het Westen doortrekken; net zoals zij nu via Londen naar New York vliegt, nadat de BOAC Siberië-rechten kreeg. Dat is het spel dat Rusland en Japan spelen. Rusland tracht ook Amerikaanse maatschappijen te interesseren voor Siberië, doch Japan is vanuit Amerika altijd nog sneller over de Stille Oceaan te bereiken. Bovendien mogen de Amerikaanse maatschappijen op grond van de anti-trustwetten niet deelnemen aan pool-overeenkomsten. De Russen zouden in ruil voor hun Siberië-aanbod zelf graag ook op de Amerikaanse westkust willen gaan vliegen.

## vliegtuigen verkopen

De Russen proberen niet alleen hun luchtnet uit te breiden; zij willen ook vliegtuigen slijten aan westerse maatschappijen. Op de onlangs gehouden luchtvaartshow in Hannover toonden zij hun Yak-40, 'n driemotorig straalvliegtuig voor 34 passagiers en korte afstanden. Aeroflot heeft er 200 (!) van in gebruik. De Russen hebben kortgeleden 'n demonstratiereis door W.-Europa gemaakt met het toestel en gaan in september naar de V.S. en Canada. In het Amerikaanse luchtvaarttijdschrift „Aviation Week" verscheen vlak voor de Hannover-show zelfs 'n Russische advertentie. Tevens probeert men een helikopter te verkopen. Deze wordt volgende week reeds in Washington bij een congres van de Amerikaanse Helicopter Society tentoongesteld.



Een Russische stewardess tijdens de openingsvlucht Aeroflot van Parijs naar ... even een Siberisch kostuum aan.

Het Russische supersone ... keersvliegtuig is ook al aan ... se maatschappijen aangeboden ... is echter enige vertraging ... den bij de uitvoering van het ... programma. Commerciële ... van deze TU-144 worden niet ... 1973 verwacht.



BAGDAD. — Een 25-jarige student, Moessa Abadel Hamid, is zondagochtend in Basra opgehangen, na de moord op de president van de universiteit van Basra, dr Chalil Al-Taleb, zaterdagavond. Volgens het Iraakse persbureau werd Abdel Hamid van de technische faculteit weggezonden nadat hij bij examens gefraudeerd had. Zaterdagavond drong hij de werkkamer van de president binnen en vermoordde hem. Abdel Hamid werd onmiddellijk berecht en ter dood veroordeeld.

# Carmabi's Creutzberg bij afscheid gehuldigd

WILLEMSTAD — Vele vooraanstaande personen uit overheids-, handels- en marine-kringen kwamen vrijdag j.l. bijeen in het Caribisch Marien Biologisch Instituut, waar een drukbezochte afscheidsreceptie werd gehouden in verband met het aanstaande vertrek van dr F. Creutzberg. Onder de velen die blijk gaven van hun belangstelling merkten wij op gedeputeerde E. J. Broos, eilandssecretaris dr E. Monte, de assistant general manager van Shell Curacao, ir W. H. Brouwer, de commandant der mariniers G. P. Giesberts, officieren van het hier gestationeerde onderzoekingsschip Luymes, de wnd. directeur van het kabinet van de gouverneur, de heer F. Abel, statenlid S. W. Rigaud, de inspecteur van het onderwijs, P. T. M. Sprockel, en vele anderen, waaruit blijkt welke belangrijke plaats de heer Creutzberg inneemt in onze samenleving.

Het bestuurslid van Carmabi, ir E. S. Pieters Kwiers zei in zijn inleidingswoord o.a. dat waar het bestuur en personeel nog in interne kring afscheid zullen nemen van de heer Creutzberg, hij zou volstaan met een kort woord. Hij memoreerde de prettige samenwerking, die het bestuur steeds heeft mogen ondervinden van de heer Creutzberg.

De heer Creutzberg is iemand, die altijd meeleefde met de sociale noden van de Nederlandse Antillen en van Curacao in het bijzonder. Hij heeft zich verdienstelijk gemaakt op velerlei gebied. Hij voelde zich nauw verbonden met de problemen van Curacao en droeg altijd een steentje bij tot de oplossing daarvan.

Naast zijn zuiver wetenschappelijke arbeid heeft hij veel werk verricht voor de stichting Nationale Parken in verband met het behoud van het natuurschoon, terwijl hij zich op cultureel gebied verdienstelijk heeft gemaakt o.a. door zijn werk als bestuurslid van de stichting Wetenschappelijke Bibliotheek.

INTERNATIONAAL CENTRUM

Gedeputeerde E. Broos sprak namens het bestuurscollege. In zijn toespraak zij hij o.a. dat het onder leiding van dr Creutzberg was, dat het „Carmabi" geworden is wat het nu is, een internationaal centrum voor wetenschappelijk onderzoek van het marineleven. Veel wetenschappelijk onderzoek werd verricht betreffende in de Caribische Zee en langs de kusten voorkomende organismen. Er werden grote activiteiten ontplooid in verband met het visserij-onderzoek, zowel voor wat betreft verre visserij als de kustvisserij. Uit dit onderzoek kwamen diverse publikaties en rapporten voort, waarin adviezen zijn vervat voor de ontwikkeling van de visserij in de Nederlandse Antillen. Zo werd medewerking verleend aan de voorbereiding ten behoeve van het in VN-verband opgezette regionale visserijproject voor het Caribisch gebied, waarin de Nederlandse Antillen onder meer door toedoen van het Carmabi en het deskundig werk van de heer Creutzberg een belangrijk aandeel hebben gehad.

Onder leiding van dr Creutzberg, aldus de gedeputeerde, viel benevens een verdere uitbouw van het door dr Kristensen begonnen werk, tevens een duidelijke opleving te bespeuren



*Op de foto van links naar rechts: ir E. S. Pieters Kwiers (bestuurslid Carmabi), dr F. Creutzberg, gedeputeerde E. Broos, dr I. Kristensen (de nieuwe Carmabi-directeur) en dr R. Gorsira (vice-voorzitter van het bestuur van Carmabi).*

van de interesse van buitenlandse deskundigen. Geregeld werden er dan ook in dit instituut research-werk verricht door onderzoekers uit Nederland, de Verenigde Staten en Zuid-Amerika. Het koraalrifonderzoek is centraal komen te staan.

De reeds lang bestaande plannen voor de uitbreiding van het instituut werden verwezenlijkt en op 27 september 1965 viel het Carmabi de grote eer te beurt koningin Juliana te mogen ontvangen voor de ingebruikstelling van de nieuw bijgebouwde vleugel. Door zijn persoonlijke inspanning om erkenning van de internationale waarde van dit instituut te verkrijgen in Nederland, heeft de heer Creutzberg bereikt dat het koninkrijk naast het eilandgebied en het land, een belangrijk deel van de financiering op zich heeft genomen, zodoende dat men tot een budgetvergroting kon komen. Veel activiteiten, die op initiatief van dr Creutzberg werden geëntameerd moeten nog hun beloop krijgen, zodat hij jammer genoeg de vruchten van zijn werk niet zou kunnen plukken.

DANKBAAR

Het bestuurscollege van Curacao is hem bijzonder dankbaar voor al het werk, dat hij als lid van de diverse adviescommissies van het eilandgebied Curacao heeft verricht en voor zijn kennis en ervaring dat hij steeds gaarne ter beschikking heeft gesteld.

De gedeputeerde zei tot slot ervan overtuigd te zijn dat de leiding van het instituut na het vertrek van de heer Creutzberg zich in goede handen zal bevinden, daar dr Kristensen een oude bekende is, die zeer belangrijk werk heeft verricht in de beginjaren van het Carmabi.

In zijn wederwoord dankte dr Creutzberg het eilandgebied en het Land en eveneens Shell Curacao voor de steun en medewerking die hij heeft mogen ontvangen in zijn werk en betrok hij tevens zijn personeel in de hulde, hetwelk hij beschouwt als een model-personeel voor elk bedrijf niet alleen hier in de Nederlandse Antillen maar overal elders in de wereld.

Na dit officiele gedeelte van de middag bleven de vele bezoekers nog lange tijd bijeen onder het genot van een koele dronk.

# Gevangenisoproer in Philadelphia

PHILADELPHIA. — Bij een gevangenisoproer in Homesburg bij Philadelphia zijn zaterdag 23 gevangenen ... en zeven bewakers gewond, ... door steekwonden. De rel begon ... de eetzaal waar een gevangene een cipier aanviel. De vierhonderd ... zige gevangenen begonnen toen ... kort en klein te slaan. Honderden politiemannen met traangas en ... tekrkanonnen waren nodig om de rust te doen weerkeren.

Volgens de hoofdcommissaris van politie van Philadelphia zijn al de gewone gevangenen blanken ... zo'n negentig procent van de ... totaal 1300 gevangenen zwart is.

# [Sur]inamers klagen over [dis]criminatie in Leiden

## [Ge]hoorzaal niet [toegew]ezen beschikbaar

[DEN] HAAG – De Surinaamse [v]erenigingen in Leiden, de [...]e studentenunie en de [...]e organisatie van studen[ten] verwijten de directie van de [Sta]dsgehoorzaal en mename [direct]eur, L. Milikan, zich schul[dig te m]aken aan discriminatie van [...]. De directie wil de zaal ni[et ter] beschikbaar stellen voor [deze] organisaties voor het [houden] van hun feesten of [...] activiteiten, zo meldt het [dagblad] Trouw. De heer Milikan, zo [meldt] het blad, heeft nu in een [interview] in het Leidsch Dagblad [uiteeng]ezet waarom hij er niet voor [...] de zaal beschikbaar te stellen. [Hij z]egt in dit interview zijn er [klachten] van dat de Surinaamse [studente]norganisaties zich gekwetst [voelen]. Zij overwegen zelfs een [proces] aan te spannen tegen de heer [Milikan] wegens belediging of laster. [...] De uitlatingen die voor het [...] beslist onjuist zijn, [...] wij ons bijzonder beledigd en [gediscrim]ineerd, aldus de heer R. [...] lid van de Surinaamse studen[tenunie]. Er kan misschien wel eens [...] gevochten zijn op zo'n [feest], er zal ook wel eens iemand [dronken] zijn geweest, die verdovende [middelen] had gebruikt, maar om het [...] voorkomen,n, alsof al [onze bij]eenkomsten een chaotisch [karakter] zouden dragen, is gewoon [onjuist en laster]lijk. Men is hierdoor bezig [een st]ereotiepe (verkeerde) beeld van [Surina]mers weer te versterken. [Bij] hem ligt de oorzaak voor [het] weigeren van de zaal anders. [...] feestavonden organiseerden [...] culturele manifestaties waar [...] de in Nederland [wonende] Surinamers te betrekken bij [...] te maken van de toestan[den in] Suriname. Bij het betrekken [van] zich in Suriname afspeelt [...] wij er natuurlijk niet aan [...] van Nederland, de Nederlan[dse] [...] de Nederlandse regering ter [...] stellen. Wij hebben sterk [...], dat het politieke karakter [van] bijeenkomsten de Men [...] al deze zaken nooit [...] gemaakt bij ons.

[De h]eer Milikan zei dat dergelijke [...] de verhouding tussen Neder[land en] Suriname vertroebelen".

[De] studenten zijn van plan bij de [...] gaan in beroep te gaan. Mis[schien] gegeven tegen, ook een proces [...] tegen de heer Milikan [wegens] beledigende uitingen. Verder [...] zij, dat de Leidse universiteit [...] kunnen doen om te bemidde[len]. Zij kregen een uitnodiging van de [...] magnificus, prof. Munten[...] om eens te komen praten, aldus [de heer] Braam.

Commentaar van hoofdinspecteur Verzijden van de Leidse politie: Wij hebben in incidentele gevallen wel eens assistentie moeten verlenen, maar dat gebeurt ook wel bij andere feesten. Wij hebben eens moeten bemiddelen toen de feestgangers zelf hun kleren uit de garderobe haalden waardoor de mensen van de garderobe schade leden. Maar van het beroven van kassa's, het neerslaan van mensen, het veelvuldig gebruiken van verdovende middelen en van geslachtsgemeenschap in de gangen zoals de heer Milikan zegt, weten wij, als politie niets. Men heeft van al deze zaken nooit melding gemaakt bij ons.

## Uruguay, Vespo en Salt Comp. winnaars

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – In het afgelopen week-end werden wederom enkele wedstrijden voor de A-klasse gespeeld. Op zaterdag kwamen de teams van Uruguay en Rayo SES tegen elkaar uit. Nadat de wedstrijd ruim een uur te laat begonnen was wist Uruguay de strijd met 2-1 in haar voordeel te beslissen.

Zondag kwamen Be Quick en Vespo tegen elkaar uit. Beide teams waren tot dan toe ongeschonden door de strijd gekomen. Bij de rust was de stand nog 0-0.

Na de rust nam Vespo het initiatief en bleef tot aan het einde van de strijd de leiding behouden. In de 22ste minuut volgde uit een penalty een goal. Acht minuten later volgde de tweede en ongeveer vijftien minuten voor het einde wisten de Vespo-jongens hun derde doelpunt te scoren, waarbij zij zeer handig gebruik maakten van de paniek die bij de achterhoede van Be Quick heerste. Na deze 3-0 overwinning leidt Vespo thans in de A-klasse gevolgd door Be Quick.

Deportivo dat dit week-end geen competitiewedstrijd hoefde te spelen kwam in een vrienschappelijke wedstrijd uit tegen een team van de Salt Company. Bij de rust was de stand nog 0-0. Na de rust wisten de jongens van de Salt Company tot drie maal toe te scoren, zodat de eindstand 3-0 luidde voor Salt Company.

## Merckx wint tiende etappe

DIVONNE LES BAINS – De Belg Eddy Merckx heeft de tiende etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen. Hij behoudt de gele trui. De Nederlander Joop Zoetemelk eindigde als vierde in dezelfde tijd als de winnaar.

De uitslag van de tiende etappe van Belfort naar Divonne les Bains over een afstand van 241 km was: 1. Merckx (Bel-Driessens) 5.52.36; 2. Tosello (Ita-Albani) zt; 3. Pintens (Bel-Cools) zt; 4. Zoetemelk (Ned-Schotte) 5.52.38; 5. Galdos (Spa-Langarica) 5.55.17; 6. Schleck (Lux-De Muer) zt; 7. Dolman (Ned-Vissers) zt; 8. VV.d. Vleuten (Ned-Vissers) zt; 9. Gosta Petterson (Zwe-Martini) zt; 10. Wagtmans (Ned-Vissers) zt. Het gemiddelde van deze etappe bedroeg 41.010 km.

Algemeen klassement na de 10e etappe: 1. Merckx 49.55.58; 2. Zoetemelk op 2.51; 3. Pintens op 3.55; 4. Gosta Petterson op 7.44; 5. Van Springel (Belg, Cools) op 8.02; 6. Poulidor (Fr, Caput) op 8.31; 7. Zilioli ((It Driessens)) op 8.34; 8. Wagtmans op 9.18; 9. Galdos op 9.33; 10. Van den Bossche (Belg, Albani) op 9.41.

## Veiligheidseisen voor Grand Prix coureurs

LONDEN – De formule-1-renwagens, die zaterdag 18 juli op Brands Hatch uitkomen in de grote prijs van Engeland geldend voor het wereldkampioenschap, zullen moeten voldoen aan nieuwe veiligheidseisen van de vereniging van Grand Prix-coureurs (GPDA).

De GPDA is tot actie overgegaan na de fatale ongelukken van de laatste tijd tijdens autoraces. Tijdens een in Londen gehouden vergadering is besloten, dat de wagens moeten zijn uitgerust met een apparaat dat het mogelijk maakt schuim te spuiten in de brandstoftanks, teneinde het gevaar van brand te verminderen. Ook zal de vorm van de velgen moeten worden gewijzigd, waardoor voorkomen wordt dat een lekke band in de velg loopt, waardoor de wagen vrijwel onbestuurbaar wordt.

De GPDA heeft voorts bepaald, dat een veiligheidscommissie opnieuw de Grand Prix-circuits zal keuren en dat alle mogelijke verbeteringen op het gebied van veiligheid moeten worden aangebracht. Tevens zullen alle posten van baancommissarissen moeten zijn uitgerust met materiaal om coureurs te redden en met draagbare zuurstofmaskers.

## [Ce]ment Coro [ve]rrast [Ce]ment Caribe

WILLEMSTAD – De naamsverandering welke Cement Caribe Maduro onderging tot Cement Coro [heeft] deze baseballploeg in de [...] AA-klasse goed gedaan te [...]. Men zorgde afgelopen zater[dag] voor een verrassing door [...] met 11-7 te verslaan. Het [...] derde nederlaag van deze [...] de beide andere nederlagen [...] tegen White Horse.

[De] wedstrijd was daarom al opmer[kelijk] omdat niet minder dan vier [...] gescoord werden, waarvan [...] rekening nam wat betreft Ce[ment] Coro. Bij Bridgestone liet men [...] onbetuigd; daar zorgden [...] en Willie Pietersz voor [...] homerun. Aanvankelijk zag het [...] ook niet zo somber uit voor [Bridge]stone, dat tot tweemaal toe de [leiding] wist te nemen en wel in de [...] en tweede inning (met 1-0 en [...]). Ondertussen had Philip [...] met een homerun de stand [...] gebracht. In de tweede inning [...] noteerde Cement Coro zes [...] waarmee het 7-2 werd.

Op een gegeven ogenblik verving [...] Suarez pitcher Stewart op de [...]heuvel. Daarna werden ver[...] doubles geexecuteerd. [...] pitcher werd Stewart en [...] Florencia. Cement Coro [...] in totaal veertien hits, waar[...] tien tegenover stelde. De [...] beginnen zes veldfouten en [...] drie. Beste batter bij [...] Coro was Philip Elhage met [...] hits in vier slagbeurten en bij [Bridge]stone Willie Pietersz en Andres [...] met twee hits uit vier slagbeur[ten]. Zondagavond komen White [Horse] en Amstel tegen elkaar.

[...]dagavond wist 100 Pipers [...] Ponce te winnen met 13-5 in de [...] wedstrijd van de derde ronde. [...] werd toen Elisabeth en [...] Mercelina.

# Sociaal-economisch rapport van pater Van de Pavert

BISSCHOP VUYLSTEKE had Van de Pavert op de Noord verzocht om alle aandacht te besteden aan de sociale toestanden van de bevolking en daarin de helpende hand te reiken. Van de Pavert zei: "Goed, maar ik moet eerst de zaak bestuderen". Hier zijn dan de resultaten. Hij stuurde een rapportje aan Vuylsteke in 1917 of 1918, het is niet gedateerd. In het kort kwam het hier op neer:

1. In het algemeen genomen is de sociale toestand niet slecht. Verstandige goedoppassende mannen komen er wel. Maar feitelijk zijn er velen, die dom handelen en door andermans toedoen zich in armoede storten. Nog een grotere groep heeft de armoede alleen aan eigen schuld te wijten.

2. Door andermans schuld is bedoeld: de grootgrondbezitters, die als het ware een soort roofbouw plegen op de arbeiders, b.v. in de aloe-industrie. De aloe-snijders en kleinverkopers verdienen te weinig; de grootverkopers maken goede winsten.

Grondstoffenproductie volstaat niet voor de toekomst van de zonen en de schoonzonen. Daarom moet gedacht worden aan eigen verwerking van de grondstoffen. Dat betekent dus: de fabriek.

Het gaat echter zo: De grootbezitters kopen of huren nog meer gronden en maken de gronden van de arme mensen ook nog afhandig. Ze worden rijk door de verkoop van de grondstoffen. De zoon volgt daarin zijn vader op of gaat voor dokter of advocaat studeren en komt dan weer terug om geld te verdienen van de armen, in plaats van voor technisch ingenieur te gaan studeren om later zijn eigen volk op industrieel gebied vooruit te helpen. "Men strijkt liever geld op als spelende de heer, hebbende de slaaf".

3. Door eigen schuld is bedoeld: De mannen gaan naar Venezuela en Cuba en worden daar helemaal bedorven, vooral op Cuba: losbandige vrijheid maakt hen verder ongeschikt voor Aruba; ze worden ziek of ze sterven. Dat stuk in La Cruz over de "opgaande zon" is al te rooskleurig, om niet te zeggen; zuiver leugen. Ze sturen geen geld naar hun families, die ook nog hun werkkrachten in de kunuku daardoor zijn kwijtgeraakt en dus uit armoede hun gronden moeten overdoen aan de grootgrondbezitters.

4. Door eigen schuld, ook nog: door drankzucht en speelzucht. "Heel wat geld, noodzakelijk voor de gezinnen, komt terecht in de zak van de uitbuitende heren rum-verkopers. Heel wat jonge mannen deugen niet meer voor huisvader door de drank".

5. Conclusie: Men moet in het klein beginnen met werkverschaffing, industrie. Ik wou al vast beginnen met een touwslagerij; eerst van sisal, later van cocosvezels. De cocos-plantingen nemen hier sterk toe.

Een week later schreef hij nog een vervolg op zijn rapportje om vooral die ellendige toestanden op Cuba te bevestigen, na de meldingen van zoveel sterfgevallen van mannen uit de parochie van Noord, Savaneta en Santa Cruz. De daardoor in armoede geraakte gezinnen moeten hun gronden afstaan aan de grootgrondbezitters, gewoon uit nood. "Wie anders toch dan wij, zoekt hun heil? De moderne kapitalisten zeker niet en de socialisten evenmin". Conclusie: Nogmaals, ik begin met een touwslagerij en ik ga zoals Lamers te Rincon ook een hoeden-industrie beginnen in zijn trant".




*WILLEMSTAD – Op vrijdag 3 juli werd het nieuwe bestuur van de Curacaose Lions Club geinstalleerd in het Hilton Hotel. Op de foto het nieuwe bestuur voor het jaar 1970-1971. Zittend van links naar rechts: E.H. de Jongh (1st vice-pres.) - V. Pinedo Jr. (imm. past pres) - D. Bakhuis (president) - Fr. O'Connor (secretary). Staande v.l.n.r.: F. Perret Gentil (director) - G. Huiskens (tamer) - B. Kusters (director) - R. Martina (2nd. vice-pres.) - K. de Jong (tailtwister) A. Romijn (director) - F. Elias (3rd. vice-pres). Niet op de foto: V. Brandao Jr. (treasurer) - Fr. Krijt (director).*

## Bonaireaans politie-rapport

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Midden in de nacht werd een vrouw door haar man het huis uitgezet. Hij had er genoeg van en wilde haar niet meer in huis hebben. Omdat zij niet wist waar zij naar toe moest gaan, is zij tenslotte maar naar de politiepost gegaan. De politie is met haar mee teruggegaan naar haar huis en daar bleek dat haar man de woning had verlaten. Zij is toen weer binnengetrokken.

Toen de vader van haar kind niet meer wilde betalen, besloot een vrouw het recht in eigen handen te nemen. Zij stal alles uit zijn auto wat zij maar mee kon nemen.

Een hond beet een man een stuk uit zijn broek. Nadat de man zich had beklaagd, weigerde de eigenaar de schade te vergoeden. Pas nadat de politie erbij gehaald was, beloofde hij de broek te vergoeden.

### Onveilig verkeer

Op de Koninginneweg sloeg een ppick-up linksaf terwijl hij net werd ingehaald door een personenauto. De auto's botsten op elkaar, maar er viel gelukkig alleen materiele schade te betreuren.

Op de hoek van de Breedestraat en de naamloze straat die naar het B.S.C. voert had dit weekeinde nog een aanrijding plaats. Een ppick-up sloeg rechtsaf naar het B.S.C.-terrein. Hij haalde daarbij zover naar links uit, dat de chauffeur van de achter hem rijdende personenauto dacht dat hij linksaf zou gaan. De personenauto passeerde daarom rechts en de twee wagens botsten op elkaar. Gelukkig bleef het ook hier beperkt tot materiele schade.

## Cassius Clay in de ring

CHARLESTON – Cassius Clay, oud-wereldkampioen zwaargewicht, zal donderdagavond in Charleston voor het eerst sinds drie jaar in de ring verschijnen voor twee exhibitiepartijen tussen resp. Jeff Merrit (VS) en Joe Bugner (Engeland).

## Nieuw bestuur VBC

WILLEMSTAD – Het nieuwe bestuur van de Verenigings bedrijfsleven Curacao is als volgt samengesteld:

Juan Isa voorzitter: J.E. Mauricio Jr. 1e ondervoorzitter; G. Weverink 2e ondervoorzitter; A.C. Smaal secretaris; L.C. Kolff penningmeester; B.M Schnitger past president; T. Nederlof, Morris Serphos, L. Capriles, Ch. Gomes Casseres, L.D. Nederhorst, J.A. Hollander, L.E. Nunes, R.D. Pucket en Drs. J.W. de Lange leden.

## Bouwhuis wint serie-wedstrijd van Snelvlucht

WILLEMSTAD – De vereniging van postduivenhouders De Snelvlucht organiseerde op 5 juli de laatste wedvlucht uit een serie van vijf – met groepssolovlucht – voor jonge duiven vanaf Westpunt. Ingekorfd werden 65 duiven van zeven leden voor de serievlucht en zeven voor de solovlucht. De hoogstgemiddelde snelheid bedroeg resp. 951.828 en 945.192 m.p.m.

De uitslagen volgen hierna. Serievlucht: 1. A. Fernandez; 2. L. Bouwhuis; 3. mevr. Pestana; 4. P. Cannegieter; 5. R. Clementina; 6. J. Zieck; 7. Th. Montero.

Solovlucht: 1. L. Bouwhuis; 2. A. Fernandez; 3. P. Cannegieter; 4. J. Zieck; 5. R. Clementina; /. Th. Montero; 7. mevr. Pestana.

Eindstanden: Onaangewezen duiven: (Driekamp-wisselbeker): 1. L. Bouwhuis 955 pnt; 2. A. Fernandez 950; 3. mevr Pestana 928; 4. J. Zieck 849; 5. P. Cannegieter 804; 6. Th. Montero 754; 7. R. Clementina 620; 8. E Kirindongo 528; 9. Y. Barud 485; 10. gebr. Schoop 327.

Aangewezen duiven: (MITS-wisseltrophee): 1. L. Bouwhuis 461 pnt; 2. mevr. Pestana 412; 3. P. Cannegieter 384; 4. J. Zieck 377; 5. A. FeFernandez 3375; 6. Th. Montero 366; 7. E. Kirindongo 266; 8. R. Clementina 228; 9. gebr. Schoop 159; 10. Y. Barud 137.

Soloduiven: (Moron Sales-wisselbeker): 1. L. Bouwhuis 38 pnt; 2. A. Fernandez 37; 3. P. Cannegieter 30; 4. R. Clementina 27; 5. gebr. Schoop 21; 6. J. Zieck 19; 7. mevr. Pestana 17; 8. Th. Montero 15; 9. E. Kirindongo 15; 10. Y. Barud 14.

Kampioen Onaangewezen en Aangewezen Jonge Duiven Westpunt en winnaar van de Moron Sales-wisselbeker voor 1970 – L. Bouwhuis.

Het programma ziet er als volgt uit: 12 juli – rust; 19 juli – Jonge Duiven Bonaire – inkorven 17 juli; 26 juli – Gecombineerde wedvlucht met „Curacao" en „Ala Blanca" (inkorven 25 juli – 16.00 uur – Sergeantenweg 9).

## Baseball in VS

NEW YORK – De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major Leagues gespeelde baseball-uitslagen waren als volgt:

NATIONAL LEAGUE: New York Mets – St. Louis Cardinals 10-3; Chicago Cubs – Montreal Expos 3-2 (1ste partij); Chicago Cubs – Montreal Expos 14-2 (2de partij); Los Angeles Dodgers – Houston Astros 10-8; Pittsburgh Pirates – Philadelphia Phillies 7-5; Cincinnati Reds – San Diego Padres 5-0; Atlanta Braves – San Francisco Giants 12-4.

AMERICAN LEAGUE: Detroit Tigers – Boston Red Sox 6-3; Milwaukee Brewers – Chicago White Sox 3-1; Cleveland Indians – Washington Senators 6-4.

## Gehaaide lifters

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Een politieagent was met zijn vrouw en kinderen aan het rijden op de weg naar Santa Cruz in het weekend. Hij werd aangehouden door een man en twee jongens voor een lift. De lifters hadden een grote zak bij zich. Onderweg nieuwsgierig geworden vroegen ze wat er in die zware zak zat. De man en jongens vertelden van de haai die ze gevangen hadden met vissen. Nu, dat wilde natuurlijk iedereen zien. Pas na lang aandringen werd de zak opengemaakt en bleek te bevatten. ... een onderweg geslachte geit.

NEWMAN, GEORGIA – De 25-jarige Lorenzo Edward Ervin is door de rechtbank in Newman (Georgia) veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf wegens vliegtuigkaping. Op 25 februari 1969 had Ervin een piloot van een vliegtuig van "Eastern Airlines" gedwongen naar Cuba te vliegen. Na een verblijf in Tsjechoslowakije was Ervin naar de VS teruggekeerd. In september werd hij in New York gearresteerd.

## Te koop aangeboden CURACAO

EERSTE DAG - ENVELOPPEN „Amigoe/Soc. en Cult. Zorg" F. 0.20 per stuk Verkrijgbaar bij: Amigoe di Curacao Advertentie afdeling Conscientiesteeg 27-29.

AUTO Daffodil 1966 in zeer goede staat. Mahaaiweg 21.

SURINAAMSE Dwerg Cocosplanten. Gratis thuisbezorging. Telefoneer 38158. Perret-Gentil. Plantage Groot-Sint-Joris.

2 x 10 W HIFI stereo geluidsinstallatie (Philips); Lenco draaitafel; eethoek; planten; lampen; schilderijen; grote kooi met 2 Amazonepapegaaien (4 maanden oud); modern dressoirkastje; keukenmixerset (220 V); volautomatische G.E. wasmachine (9 maanden oud); AMANA airco 15000 BTU (3 maanden Oud). Te bevragen: Schalieweg 10 (De Goede Hoop).

GRASPARKIETEN, ca 30 met 4 broedhokjes f. 40,–. Te bevragen: Reigerweg 2, tel. 36490.

DRAAIBANK 60 am. t.d.c. na 6 uur tel. 37175.

2 DEURS linnenkast 100,–; ladenkastje met opstand 100,–; cleopatrabedden, compleet met matrassen, kussens en matrasbeschermers samen 200,–; toilettafel 35,–; nachtkastje 30,–; eikenhouten stoelen 25,–; overgordijnen 50,–; radiogrammofoon-combinatie, stereo merk Graetu 325,–. Commandeursweg 6.

BANKSTEL, schilderij, boekenkasten, dressoir, strijkplank, mouwenplank, strijkijzer, schrijftafel, poppenbed. Mercuriusstraat 22.

DODGE Dart 1967; goed onderhouden. Te bevragen: Valkenweg 17, tel. 9 – 4259 tussen 5 en 8 uur n.m.

SCHEMERLAMP f. 30,–; bureau met lampje en boekenplank. Hispanolaweg 5.

VOLKSWAGEN 1967 in uitstekende staat, wegens vertrek. Rust en Burghlaan 5.

COMPLETE Europese inboedel Model 1970; tevens laboratorium instrumenten voor amateur. Canoaweg 10 (Boca St. Michiel).

ROLSTOEL zo goed als nieuw. Fokkerweg 40 tussen 5 en 7 uur n.m.

PORCHSETJE 45,–; Wasautomaat 200,–; Wandmeubel 200,–; Bankstel 350,–.

AUTO Renault Dauphine; Wasmachine G.E. z.g.a.n. Elminaweg 25.

GARRARD stereo platenspeler, ongebruikte Sony speaker system SS-23. Wegens overkompleet: eethoek, salontafel plus 2 fauteuilles samen f. 150,–, porchlamp f. 10,–, strijkbout 110 V f. 10,–, kinderstoel f. 7,50, keukengerei f. 20,–, kapstok f. 15,–, Tomado boekenrek f. 10,–, 2 nachtkastjes f. 15,–, vazen met schilderijtjes f. 10,–. Vesuviusstraat 13.

BANKSTEL. Prijs f. 275,–. Rooseveltweg 352.

ZITKAMERMEUBELS, buffet, bedden, t.v.-tafel, toilettafel van Mesker, keukenkast, boekenkasten, gasstel, ijskast, twee persoonsbank, ronde tafel. Tel. 11517 (na 6 uur tel. 23332).

BOUWTERREIN te Van Goghstraat, kavel 27, 835 m2 a f. 6,50. Te bevragen: tel. 53586.

WOONHUIS tot f. 150,– p.m. Aanbiedingen onder nummer 1241 aan het bureau van dit blad Curacao.

## Te huur gevraagd CURACAO

VOOR direct: gemeubileerd huis voor onderwijzersgezin met 1 kind. Aanbiedingen: tel. 23173; huurprijs tot f. 225,–.

WONING, 2 of 3 slaapkamers. Huurwaarde max. f. 175,–. Aanbiedingen tel. 36432.

3 KAMER-HUURHUIS prijs plus minus f. 140,–. Aanbiedingen tel. 53285.

ONGEMEUBILEERD huis per eind juli – prijs tot f. 120,–, telefoon 9 – 2034 na 5 uur n.m.

## Te huur aangeboden CURACAO

HUIS, met 4 slaapkamers, zonder overname inboedel, huurprijs f. 250,– per maand. Inlichtingen: 's avonds tussen 7 en 9 uur tel. 44540.

KAMERS met airco met volledig pension. Penstraat 14, tel. 11527.

SLAGERIJ, Seroe Loraweg 286. Inlichtingen: tel. 38277.

## Personeel gevraagd CURACAO

GEVRAAGD: dienstmeisje 3 ochtenden per week. Alablancaweg 67, tel. 49488.

EEN VERKOPER (Salesman). Aanmelden: Bazaar „El Khan", Winkelcentrum Colon 29.

## Diversen CURACAO

NU u toch aan het opruimen bent.... gevraagd boeken voor Buurtcentra. U belt en wij komen ze halen. Tel. 11237, 35818 of 35885.

VOOR rij- en theorielessen Autorijschool Fortuna. Jan Noorduynweg 16 A (naast Restaurant Tou Yuen), tel. 43188 – 44739.

DAME met jarenlange kantoorervaring zoekt typewerk thuis. Brieven S.W. bureau van dit blad – Curaçao.

TUNDEX en Spritex doden insecten gegarandeerd. Bovendien ideaal voor luchtverversing!



## Te koop aangeboden ARUBA

SLAAPKAMERSET, ijskast, stove, keukenkast. Te bevragen: Gonzalitostraat 8 (Kas Paloma).

PLATENSPELER Dual 1019 semi-prof. z.g.a.n. Tel. 3350 van 10-12 v.m. en 6-10 n.m.

TRIUMPH Herald, pittig wagentje, schappelijke prijs. Tanki Leendert 281, tel. 1069, overdag 2851.

KINDERWAGEN met afneembare bak. Pos Chiquito 96-B.

FISHERBOAT Sinai 18 tonnage. Fisherboat Quadalquivir 13 tonnage. Call 1752, Julio Quijada.

PEUGEOT 204, 1966 i.z.g.s. tijdens kantooruren tel. 5034.

WEGENS vertrek: gehele inboedel 8 maanden oud. Tel. 2206, Ponton 84.

1966 PONTIAC Catalina 4 door, hardtop, factory airco, super condition. Phone: 1767.

GEHELE inboedel. Emmastraat 28, O'stad, tel. 2246.

WEGENS vertrek ijskast, tafelmodel 1 1/2 jaar, f. 150,–. Tel. 2200, toestel 22.

CHEVY Impala 1968, airconditioning, power brakes, power steering, 307 cubic inch, in excell. condition. For information phone 5182 or 5081.

18 VT. cabin cruiser (Fiberglass) met 2 motoren 40 pk. ELK en trailer. Boerhaavestraat 35, tel. 1810.

HUIS – 3 slaapkamers, aparte meidenkamer. Inlichtingen Henriquez, tel. 2383-2648.

## Personeel gevraagd ARUBA

NET dienstmeisje. Aanmelden: Shakespearestraat 2, O'stad.

## Te huur aangeboden ARUBA

GEMEUBILEERD huis, 3 slaapkamers, 1 airco, telefoon. Omgeving Oranjestad, tel. 3124.

ARUBA-VAKANTIE! Prachtige stranden! „Airoso appartments". Kitchenettes, bath, aircondition. Palm Beach 33, P.O.B. 62, tel. 1120. Antilliaanse ingezetenen, Antilliaanse prijzen f. 10,– (dubbel) f. 8,– (enkel).

UW verblijf in het vriendelijke Manchebo Beach Hotel Aruba voor slechts 25 gulden per persoon per dag, inclusief drie maaltijden en service. Geldig tot november.

## Diversen ARUBA

ARIEL waardebon; wie heeft 3x linkerhelft f. 250,–, 1x rechterhelft f. 100,–? Geïnteresseerden beantwoord brieven onder sharing cash no. 264 bureau van Amigoe di Aruba.

VERBINDINGEN wekelijks Aruba, Bonaire, Curaçao voor passagiers en vracht, oficina Maritima, tel. 2664 of 1622. Aruba.

— De Oegandese minister van staat J. Anyoti heeft bekendgemaakt, dat alle Oegandezen voor de militaire dienst opgeroepen zullen worden, ook president dr Milton Obote. „De militaire dienstplicht is niet allen voor werklozen", aldus Anyoti.